

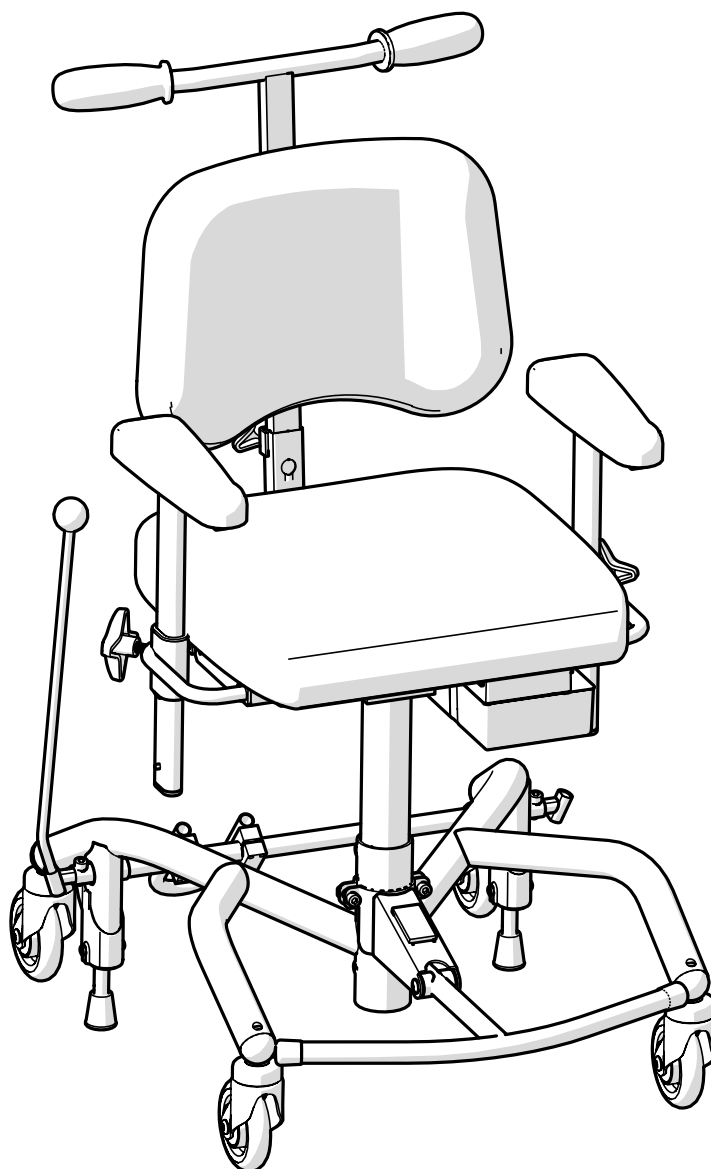
# BEDIENUNGSANLEITUNG

für Mammographie-Klinikstühle vom  
Typ REAL 8200 PLUS

Bedienungs- und Pflegeanleitung



DE



Übersetzung des Handbuchs  
Artikelnummer: 21-08996-DE  
Revision: 03  
Gültig ab: 2021-05-26  
Geändert am: 2022-10-27



[Platz für Produktetikett mit  
Seriennummer]

# Inhaltsverzeichnis

## Informationen für den Benutzer

1. Einleitung. ....	4
1.1. Kontaktinformationen .....	5
1.2. Gewährleistung .....	5
2. Erste Schritte .....	6
2.1. Vor dem Gebrauch .....	6
2.2. Nutzung der Funktionen des Produkts. .	9
2.3. Aufladen .....	9
3. Pflegehinweise .....	11
3.1. Polsterteile .....	11
3.2. Lenkrollen und Bremsfüße .....	11
3.3. Sonstige Teile .....	11
3.4. Transport und Lagerung .....	12

## Produktinformationen

4. Verwendungszweck .....	13
4.1. Anwendungsumgebung .....	13
5. Konfigurationen und Einstellungen. .	14
5.1. Erforderliche fachliche Qualifikation für die Einstellung und Anpassung. .	14
5.2. Basismodell .....	15
5.3. Elektrische Funktionen .....	16
5.4. Sitz .....	17
5.5. Rückenlehne .....	17
5.6. Rückenlehnenmechanismus .....	18
5.7. Armlehnenpolster .....	18
5.8. Armlehnenmechanismus .....	19
5.9. Kopfstütze .....	20

5.10. Rahmen .....	21
5.11. Manuelle Bremse .....	21
5.12. Individuelle Anpassung .....	23
6. Wichtige Sicherheitsinformationen .	24
6.1. Erfüllung von Normen und Klassifizierung .....	24
6.2. Warnhinweise .....	25
6.3. Voraussichtliche Lebensdauer .....	27
6.4. Meldung von unerwünschten Ereignissen und Vorfällen .....	28
7. Technische Daten .....	29

## Servicehandbuch

7.1. Symbole .....	31
8. Wartung & Instandsetzung .....	33
8.1. Hilfe zur Fehlersuche .....	34
8.2. Akkuwechsel .....	36
8.3. Instandsetzung und regelmäßige Wartung .....	37
9. Hinweise zur Entsorgung .....	43
9.1. Mülltrennung .....	43

# 1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie Mercado Medic als Lieferant für dieses Produkt gewählt haben. Mit der Wahl eines REAL-Stuhls profitieren Sie von einer über 50-jährigen Geschichte in der Entwicklung von Medizinprodukten mit hoher Funktionalität, Sicherheit, Qualität und Flexibilität. Wir stellen alle unsere medizinischen Stühle in unseren eigenen Werken in Schweden her.

Mercado Medic ist nach ISO 13485, ISO 9001 sowie ISO 14001 zertifiziert und erfüllt die geltenden Gesetze zum Arbeits- und Umweltschutz.

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an diesem Handbuch und seinem Inhalt vorzunehmen.

Die nötigen Kenntnisse für einen sicheren Umgang mit diesem Produkt erhalten Sie, indem Sie diese Bedienungsanleitung vor Anwendung des Produkts sorgfältig durchlesen.

**Auf unserer Website [www.mercado.se](http://www.mercado.se) finden Sie stets die jeweils neuste PDF-Versionen unserer Bedienungsanleitungen mit Zoom-Option.**



**1.1. Kontaktinformationen**

**Hersteller**

Besuchsanschrift: Mercado Medic AB,  
Tryffelslingan 14, SE-181 57 Lidingö,  
Schweden

Postanschrift: Mercado Medic AB,  
Box 1074, SE-181 22 Lidingö, Schweden  
Telefon: +46 (0) 8 555 143 00  
E-Mail: [info@mercado.se](mailto:info@mercado.se)  
Website: [www.mercado.se](http://www.mercado.se)

**Service und technischer Support**

Telefon: 08-555 143 08  
E-Mail: [service@mercado.se](mailto:service@mercado.se)

Für die Meldung von Garantiefällen,  
unerwünschten Ereignissen und  
Vorfällen oder sonstiges Feedback  
verwenden Sie bitte das Formular unter  
[www.mercado.se/en/support/](http://www.mercado.se/en/support/).

**Fachhändler**

Mercado Medic Deutschland GmbH  
Dieselstraße 12a  
50259 Pulheim, Germany

+49 2238 844 86 40  
[info@mercadomedic.de](mailto:info@mercadomedic.de)  
[www.mercadomedic.de](http://www.mercadomedic.de)

Platz für zusätzliche Kontaktinformationen  
des Fachhändlers:

-----  
-----  
-----  
-----

**1.2. Gewährleistung**

Für alle Komponenten der Produkte von Mercado Medic gilt die Gewährleistung gemäß den nachfolgend genannten Fristen und allgemeinen Bedingungen, sofern nicht im Rahmen größerer Beschaffungen andere spezifische Fristen und Bedingungen zwischen Mercado Medic und dem Auftraggeber schriftlich vereinbart werden.

Als Bediener sollten Sie sich an Ihren Händler wenden, wenn Probleme mit dem Produkt auftreten. Vertriebspartner wenden sich ihrerseits über die in Abschnitt 1.1 angegebenen Kontaktdaten an Mercado Medic. Kontaktinformationen.

**Gewährleistungsfristen**

- Metallkonstruktionen: 3 Jahre.
- Hubvorrichtung (elektrisch): 2 Jahre.
- Sonstige Komponenten (z. B. Räder, Batterien, Polsterteile): 1 Jahr.

**Allgemeine Bedingungen**

Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf:

- Schäden oder Zustände, die als normale Abnutzung gelten.
- Schäden, die durch Unachtsamkeit oder fehlerhaften Gebrauch entstanden sind.
- Ersatzteile, Komponenten oder Zubehör, die nicht von Mercado Medic vertrieben werden.
- Anpassungen am Produkt, die von nicht autorisierten Servicetechnikern vorgenommen wurden.
- Komponenten, die zuvor an anderen Produkten als dem betreffenden Exemplar montiert waren.
- Ausbleichungen oder natürliche Farbveränderungen bei Kunstleder.

## 2. Erste Schritte

Dieser Abschnitt ist in erster Linie für den Bediener des Produkts vorgesehen. Hier wird beschrieben, wie Sie das Produkt für die Verwendung vorbereiten, die Produktfunktionen verwenden und das Produkt aufladen. Hinweise zur Pflege finden Sie unter Punkt 3. Pflegehinweise.

Bei Fragen zum Produkt oder unvorhergesehenen Ereignissen wenden Sie sich bitte in erster Linie an Ihren Fachhändler. Die entsprechenden Kontaktdaten finden Sie unter Punkt 1.1. Kontaktinformationen. Gerne können Sie sich auch an uns von Mercado Medic wenden.

### 2.1. Vor dem Gebrauch

Das Produkt wird standardmäßig mit Sitz, Rückenlehne, Armlehnen, Bremse und elektrischer Höhenverstellung geliefert. Bei Auslieferung von Mercado Medic können die Rückenlehne und der Bremshebel unmontiert sein. Diese müssen immer montiert werden, bevor das Produkt in Betrieb genommen wird.

#### **Rückenlehnenmechanismus**

Setzen Sie das Rohr der Rückenlehne in den Rückenlehnenmechanismus (A) ein und stellen Sie die gewünschte Höhe ein, siehe Abb. 2.1. Ziehen Sie sämtliche Handschrauben (A) fest.

#### **Bremshebel**

Wenn die Fußbremse verwendet werden soll, wird empfohlen, den Bremshebel nicht zu montieren. Soll die Handbremsfunktion verwendet werden, ist der Bremshebel wie folgt anzubringen: Stecken Sie den Bremshebel in die Bremshebelhalterung (B), siehe Abb. 2.1. Der Bremshebel kann auf der rechten oder linken Seite montiert werden.

#### **Armlehnen**

Lösen Sie die Handschrauben an den Armlehnen (C) und stellen Sie die gewünschte Höhe und Breite ein, siehe Abb. 2.1. Ziehen Sie sämtliche Handschrauben (C) fest.

#### **Kopfstütze**

Sofern das Produkt mit einer Kopfstütze geliefert wird, stecken Sie den Kopfstützenmechanismus in die Halterung an der Rückenlehne (D) und stellen Sie die gewünschte Höhe ein, siehe Abb. 2.1. Ziehen Sie sämtliche Handschrauben (D) fest.

#### **Akku**

Vor dem erstmaligen Gebrauch muss der Akku aktiviert und/oder geladen werden. Dazu wird das Akkuladegerät am Ladeanschluss des Produkts und an eine Wandsteckdose (E) angeschlossen, siehe Abb. 2.1. Die Ladebuchse kann an verschiedenen Stellen des Produkts montiert werden. In den meisten Fällen wird das Produkt mit der Ladebuchse an der Rückseite unter dem Sitz geliefert.

Warten Sie, bis der Akku vollständig geladen ist, bevor Sie das Produkt verwenden. Dies dauert normalerweise 2 bis 5 Stunden. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün. Weitere Anweisungen zum Laden finden Sie unter Punkt 2.3. Aufladen.

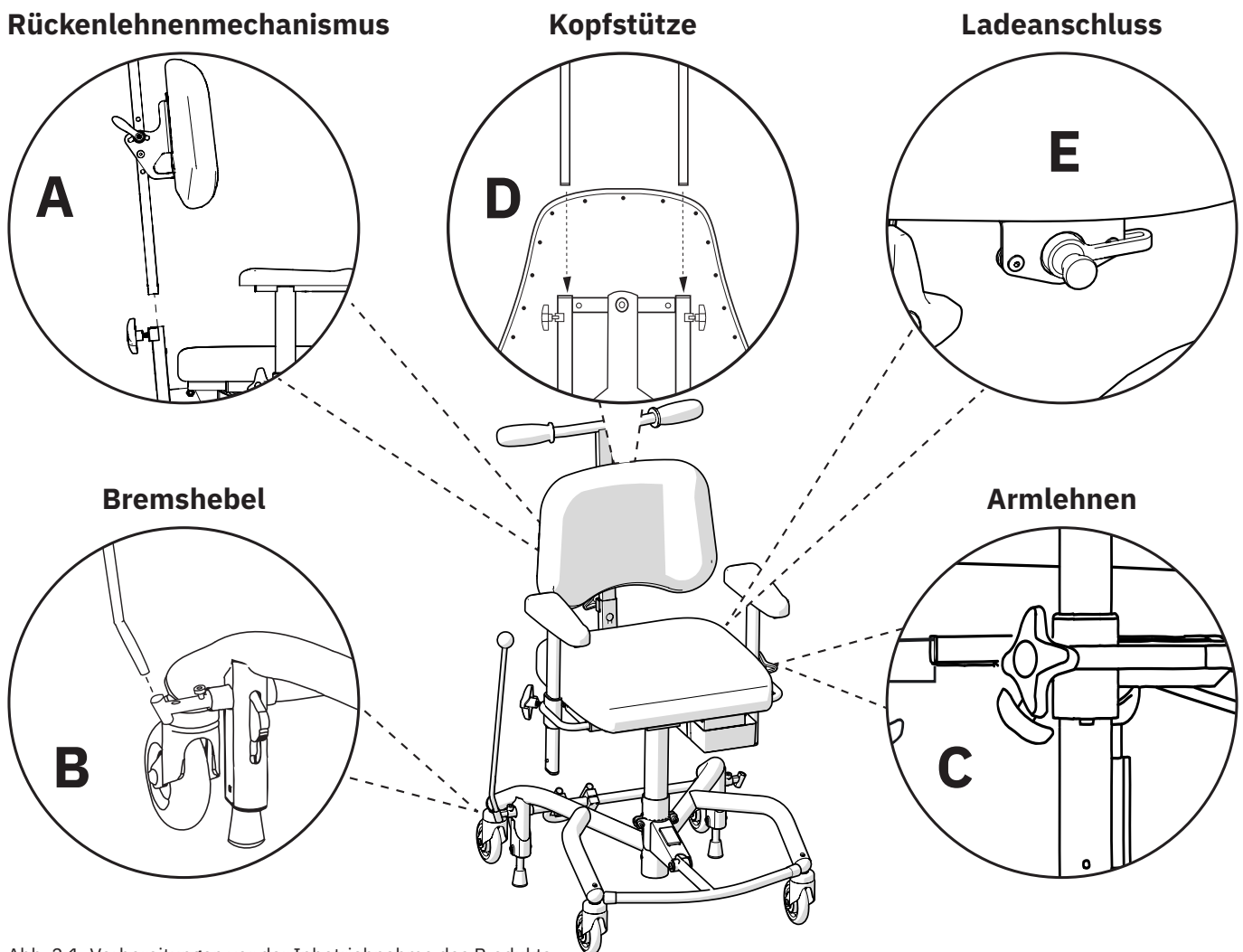


Abb. 2.1. Vorbereitungen vor der Inbetriebnahme des Produkts.

### Worauf Sie vor und während der Verwendung des Produkts achten sollten

- Vor der Inbetriebnahme des Produkts sind sämtliche Handschrauben festzuziehen.
- Das Produkt darf nicht ohne montierte Rückenlehne verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht ohne montierte Armlehnen verwendet werden.
- Die Bremse sollte stets angezogen sein, wenn der Patient sich setzt oder aufsteht.
- Auf stark abschüssigen Böden kann die Bremsleistung des Produkts beeinträchtigt sein.
- Auf unebenen Böden kann die Bremsleistung des Produkts beeinträchtigt sein.
- Bei der Verwendung des Produkts ist Achtsamkeit geboten.
- Der Fußbügel ist zum Auflegen der Füße gedacht, nicht zum Stehen.
- Laden Sie das Produkt gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung auf, siehe Punkt 2.3. Aufladen.
- Während des Ladevorgangs können die elektrischen Funktionen des Produkts nicht verwendet werden.
- Wenn das Produkt mit Beinstützen ausgestattet ist, sollten die Füße des Patienten bei der Nutzung der elektrischen Funktionen stets auf dem Fußbrett ruhen.

- Die Sitzhöhe sollte stets so eingestellt sein, dass der Patient sicher aus dem Produkt herauskommen kann.
- Das Produkt darf nicht bewegt werden, wenn sich der Sitz in erhöhter Position befindet.
- Funk-Not-Halt mittels Fernbedienung: Wenn das Produkt aus irgendeinem Grund eine Bewegung nicht stoppt, obwohl die entsprechende Taste losgelassen wurde, kann die Bewegung durch Drücken einer anderen Taste am Handbediengerät unterbrochen werden.
- Tastensperre auf der Fernbedienung: Um die Tastensperre einer Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie beide Tasten der Funktion mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Die Tastensperre betrifft lediglich die jeweils aktuelle Funktion. Wenn mehrere Funktionen gesperrt werden sollen, muss dies für jede Funktion separat erfolgen.



Warnung! Wenn das Produkt in seiner Leistung nachlässt oder anders als gewohnt funktioniert, sollten Sie sich als Anwender an Ihren Fachhändler wenden. Bei einer Verschlechterung oder Veränderung der Leistung muss das Produkt sofort außer Betrieb genommen werden, um Vorfälle und Unfälle zu vermeiden. Das Produkt darf erst dann wieder in Betrieb genommen werden, wenn es von einem zugelassenen Techniker untersucht wurde.



Warnung! Es ist nicht erlaubt, selbst Änderungen am Produkt vorzunehmen. Wenn eine individuelle Anpassung gewünscht wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wird das Produkt verändert, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt für das Produkt haftbar gemacht werden. Änderungen können die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen und zu Vorfällen und Unfällen führen.



Warnung! Das Produkt kann mit langen Kabeln oder Drähten ausgestattet sein, die nicht gesichert werden können, ohne dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt wird. Kabel und Drähte können z. B. für kleine Kinder eine Strangulationsgefahr darstellen. Lassen Sie das Produkt in der Nähe von kleinen Kindern niemals unbeaufsichtigt.



Warnung! Das Produkt ist mit Kleinteilen wie Schrauben ausgestattet, die sich lösen können. Lose Kleinteile können für Kinder eine Erstickungsgefahr darstellen.



Warnung! Metallische Oberflächen können sehr heiß werden, wenn sie der Sonne ausgesetzt werden. Bei Hautkontakt mit heißen Oberflächen kann es zu Verbrennungen kommen. Vermeiden Sie es, Metalloberflächen direktem Sonnenlicht auszusetzen.



Warnung! Prüfen Sie vor dem Hinsetzen und Aufstehen des Patienten stets, ob die Bremse des Produkts aktiviert ist. Wenn die Bremse des Produkts nicht aktiviert ist, besteht die Gefahr, dass es zu rollen beginnt, wenn der Patient aufsteht oder sich hinsetzt, was zu Sturzverletzungen führen kann.



## 2.2. Nutzung der Funktionen des Produkts

Das Produkt ist mit einer elektrischen Höhenverstellung ausgestattet, die über eine Fernbedienung gesteuert wird, siehe Abb. 2.2. Das Produkt ist auch mit einer manuellen Fußbremse und einer Handbremse ausgestattet. Die manuelle Fußbremse wird mit dem Pedal aktiviert und deaktiviert, und die manuelle Handbremse wird durch Vorwärtsdrücken des Bremshebels aktiviert und durch Ziehen des Bremshebels nach hinten deaktiviert, siehe Abbildung 2.2. Wenn die Fußbremse verwendet werden soll, empfiehlt es sich, den Bremshebel nicht zu montieren. Je nach Modell kann das Produkt mit elektrischer Sitzwinkelfunktion und elektrischer Rückenlehnenfunktion ausgestattet sein. Diese werden mit der Fernbedienung gesteuert, siehe Abbildung 2.2. Siehe 5. Unter Konfigurationen und Einstellungen finden Sie detaillierte Informationen zu allen Funktionen und Bedienelementen des Produkts.

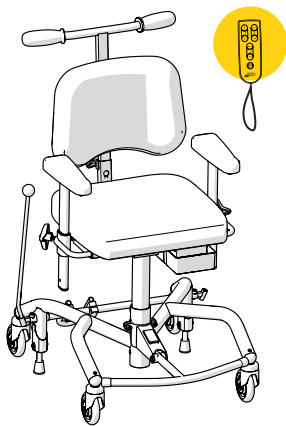


Abb. 2.2. Bedienelemente bei elektrischem Modell.

## 2.3. Aufladen

Bei elektrischen Modellen sollte der Akku einmal täglich geladen werden. Das tägliche Aufladen des Akkus dauert 2 bis 5 Stunden. Für eine maximale Akkulebensdauer ist es wichtig, dass dieser nie vollständig entladen wird. Das tägliche Laden des Akkus ist insbesondere bei den Modellen mit elektrischer Bremse, elektrischer Sitzwinkelfunktion und elektrischer Rückenlehnenfunktion wichtig, um sicherzustellen, dass Sie als Anwender stets sicher in das Produkt hinein- und aus ihm herauskommen. Das Aufladen des Produkts muss auf sichere Art und Weise erfolgen. Während des Ladevorgangs können die elektrischen Funktionen des Produkts nicht verwendet werden. Wählen Sie daher zum Anschließen des Ladegeräts eine leicht zugängliche Wandsteckdose. Das Kabel des Ladegeräts ist 1 Meter lang und darf nicht verlängert werden. In Notsituationen trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, indem Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen.

Mit Steuerung RCB10+L versehene Produkte geben bei niedrigem Akkuladestand ein akustisches Warnsignal in zwei Stufen aus: niedrig und kritisch. Ein niedriger Akkuladestand wird mit einem kurzen Signal angezeigt. Bei kritischem Ladestand folgt dem kurzen Signal ein lauter Piepton. Das Produkt kann auch einen niedrigen oder kritischen Akkuladestand signalisieren, wenn der Akku des Produkts aktiviert wird, nachdem sich das System im Ruhemodus befunden hat. Das liegt daran, dass das Produkt beim Start den Ladestand noch nicht sichergestellt hat. Das Signal endet nach einigen Minuten. Wenn das Produkt mit einem Handbediengerät ausgestattet ist, kann der Akkuladestand an den Kontrollleuchten abgelesen werden.

## Aufladen des Produkts

1. Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts an die Ladebuchse an, siehe Abb. 2.3. Die Ladebuchse befindet sich normalerweise an der hinteren Kante unter dem Sitz.
2. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Wandsteckdose. Die LED am Ladegerät zeigt an, dass der Akku aufgeladen wird.
3. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die LED am Ladegerät die Farbe von rot auf grün ändert. Dies wird zusätzlich durch ein synchrones Blinken der drei grünen Akku-LEDs der Akkuanzeige auf der Fernbedienung angezeigt.

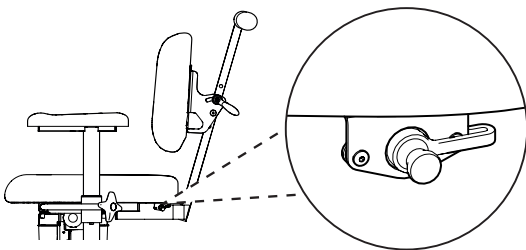


Abb. 2.3. Anschluss des Steckers an den Ladeanschluss hinten unter dem Sitz.

Bei Produkten mit Steuerung RCB10+L wird der Akku automatisch getrennt, wenn die elektrischen Funktionen 7 Tage lang nicht genutzt wurden. Um den Akku wieder anzuschließen, verbinden Sie das Akkuladegerät mit Ladeanschluss und Steckdose und warten Sie mindestens 5 Sekunden, bevor Sie das Ladegerät wieder abziehen. Es empfiehlt sich, den Akku nach einer automatischen Trennung wieder vollständig aufzuladen.

Wenn keine der elektrischen Funktionen funktioniert, versuchen Sie, den Akku aufzuladen. Wenn die elektrischen Funktionen weiterhin nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, siehe Punkt 1.1. Kontaktinformationen.

## 3. Pflegehinweise

Reinigen Sie das Produkt gemäß den Anweisungen in diesem Abschnitt, um seine Funktionalität und Lebensdauer zu erhalten. Bei Anforderungen, die mit den vor Ort verfügbaren Mitteln nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, um eine Instandsetzung durchführen zu lassen.

**ACHTUNG!** Das Produkt darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten und Chemikalien ab gespült werden.

### 3.1. Polsterteile

Die Polsterteile des Produkts sind nach jedem Gebrauch zu reinigen, damit Kontaminierungen verhindert werden.

#### Polsterteile mit Kunstlederbezug

Verwenden Sie zur Reinigung von Polstern mit Kunstlederbezug Wasser und Seife oder ein Flächendesinfektionsmittel. Entfernen Sie zuerst eventuelle lose Verschmutzungen. Reinigen Sie das Polster anschließend mit einem Tuch mit Seife und Wasser oder Flächendesinfektion. Wenn das Polster mit Wasser und Seife gereinigt wird, wischen Sie es zum Schluss mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch ab.

### 3.2. Lenkrollen und Bremsfüße

Um die einwandfreie Funktion des Produkts zu erhalten, ist eine regelmäßige Reinigung der Lenkrollen und Bremsfüße erforderlich. Reinigen Sie die Lenkrollen und Bremsfüße mit einem leicht feuchten Tuch. Entfernen Sie mithilfe einer dünnen Häkelnadel oder ähnlichem eventuelle Haare von den Lenkrollen.

### 3.3. Sonstige Teile

Die Hubvorrichtung des Produkts und andere Stellantriebe, siehe Abb. 3.1., (evtl. vorhanden bei elektrischer Sitzwinkelfunktion und elektrischer Rückenlehnenfunktion) dürfen nicht gereinigt werden. Es besteht die Gefahr, dass das für die bestimmungsgemäße Funktion dieser Mechanismen erforderliche Fett bei der Reinigung versehentlich mit entfernt wird.

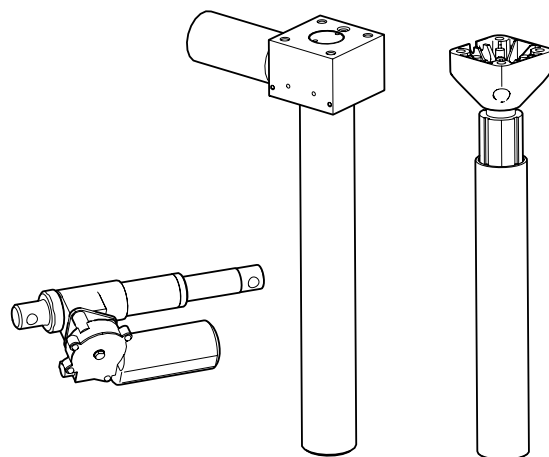


Abb. 3.1. Hubvorrichtung und sonstige Stellantriebe des Produkts.

Eventueller Staub auf den elektronischen Teilen des Produkts kann bei Bedarf mit einem trockenen Tuch entfernt werden. Reinigen Sie die anderen nichtelektronischen Teile des Produkts einmal pro Woche oder nach Bedarf. Verwenden Sie ein sauberes, leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel (pH 7–12), Flächendesinfektionsmittel oder einen Dampfreiniger (max. 8 bar).

### 3.4. Transport und Lagerung

Beim Transport und der Lagerung des Produkts ist Folgendes zu beachten:

- Auf ebenen Flächen ist das Produkt durch Rollen fortzubewegen.
- Das Anheben sollte von zwei Personen durchgeführt werden. Geeignete Griffstellen befinden sich vorne und hinten sowie rechts und links an der

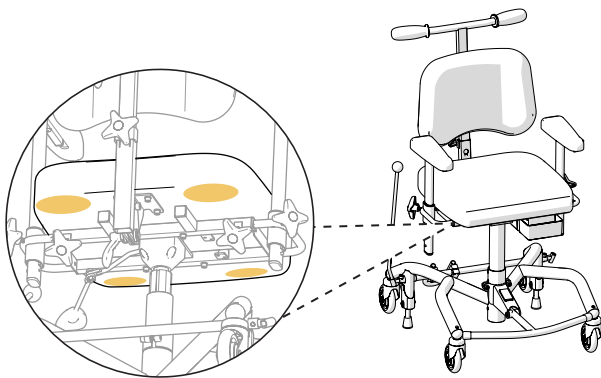
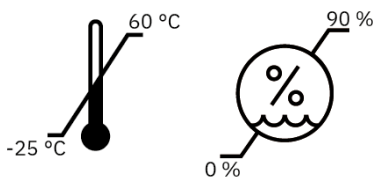


Abb. 3.2. Geeignete Griffstellen zum Anheben.

Unterseite des Sitzes, siehe Abb. 3.2.

- Das Produkt ist für den Transport und die Lagerung bei  $-25\text{ °C}$  bis  $+60\text{ °C}$  und bis zu 90 % nicht-kondensierender relativer Luftfeuchtigkeit vorgesehen.



- Das Produkt ist in dem dafür vorgesehenen Karton auf einer Palette zu transportieren. Beim Transport mit dem Auto muss das Produkt auf die niedrigstmögliche Sitzhöhe eingestellt und sowohl am Rahmen als auch am Sitz mit Gurten gesichert werden. Um die Größe des Produkts während des Transports zu reduzieren, können Sie die Rückenlehne demontieren und die Armlehnen absenken. Denken Sie daran, die Einstellungen zu markieren, damit sie leicht wiederhergestellt werden können. Dazu empfiehlt sich die Verwendung von Klebeband oder einer ähnlichen leicht entfernbaren Markierung.
- Das Produkt darf während des Transports, z. B. in einem Auto oder in einem Flugzeug, nicht als Sitz verwendet werden.
- Bei Flugreisen muss das Produkt im Gepäckraum aufbewahrt werden. Der Original-Akku von Mercado Medic ist für den Lufttransport zugelassen. Informationen zur Akkuvariante finden Sie unter 7. Technische Daten.

## 4. Verwendungszweck

Die Baureihe REAL 8000 besteht aus modularen Patientensitzen, die für den Einsatz in Kombination mit den wichtigsten klinischen Untersuchungsgeräten wie Röntgenanlagen vorgesehen sind. Das Produkt ist für den Einsatz in Verbindung mit anderen Medizinprodukten in Umfeldern und Situationen vorgesehen, in denen die Sitzposition individuell an den Patienten angepasst werden muss, um die Untersuchung effizient und mit einem zufriedenstellenden Ergebnis durchführen zu können. Dazu gehören u. a. die Mammographie und andere Röntgenuntersuchungen sowie augenärztliche Untersuchungen verschiedener Art. Der REAL 8000 ist für den Einsatz in Situationen vorgesehen, in denen eine gute Sitzposition wichtig ist:

- Der Patient muss eine vollständige Untersuchung durchhalten können.
- Der Patient braucht Unterstützung, um sich ausreichend still zu verhalten, dass die Untersuchungsmethode zufriedenstellende Ergebnisse liefert.
- Der Patient braucht Unterstützung, um sich z. B. bei einer Biopsie ausreichend still zu verhalten.
- Die Untersuchung soll effizienter ablaufen, um den Zeitaufwand und somit die emotionale Belastung, wie sie z. B. im Rahmen der Mammographie auftreten kann, für die betroffene Person zu reduzieren.

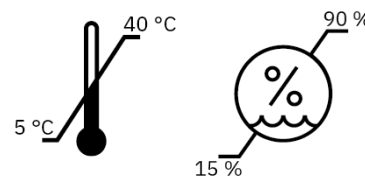
Die Baureihe REAL 8000 ist für die Bedienung durch einen professionellen Bediener vorgesehen, der die richtige Einstellung in Bezug auf den Patienten und die Hauptuntersuchungsgeräte sicherstellt.

### Kontraindikationen

Es sind keine Kontraindikationen für den Einsatz der Baureihe REAL 8000 bekannt.

### 4.1. Anwendungsumgebung

- Das Produkt ist für die Nutzung im Innenbereich vorgesehen und darf nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Das Produkt ist für den Einsatz bei +5 °C bis +40 °C und 15–90 % nicht-kondensierender relativer Luftfeuchtigkeit vorgesehen. Wenn das Produkt in einer Umgebung außerhalb dieser Grenzwerte gelagert wurde, muss es vor dem Gebrauch bis zu 4 Stunden akklimatisiert werden, um die zulässige Temperatur zu erreichen.



- Das Produkt darf maximal in einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel verwendet werden.
- Das Produkt darf keiner extremen Kälte, starken Hitze, langandauernden Sonneneinstrahlung oder anderen Strahlungen ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten oder Chemikalien in Berührung kommen, außer wie in den Pflegehinweisen in Abschnitt 3 angegeben. Pflegehinweise.

## 5. Konfigurationen und Einstellungen

In diesem Abschnitt werden die Modelle und die Optionen bei der Konfiguration des Produkts beschrieben sowie Anweisungen zur Einstellung und Anpassung der Funktionen gegeben. Für Abmessungen und Leistungsdaten siehe 7. Technische Daten.

Das Produkt ist in zwei Modellen erhältlich. Der grundlegende Aufbau der einzelnen Modelle wird nachstehend beschrieben, siehe 5.2. Basismodell. Die Konfiguration der Modelle kann an die Bedürfnisse der verschiedenen Kliniken angepasst werden, weitere Informationen sind bei Mercado Medic erhältlich, siehe 1.1. Kontaktinformationen.

Unter [www.mercado.se](http://www.mercado.se) stehen Informationsblätter und Bestellformulare zur Verfügung. Darüber hinaus haben Sie Zugang zu den Bedienungsanleitungen und Produktseiten für alle Produkte von Mercado Medic.

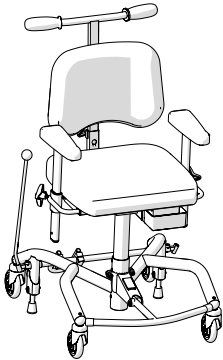
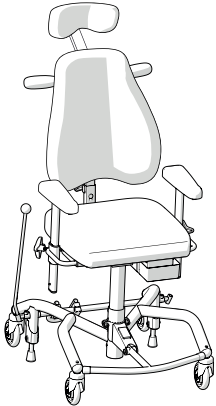
### 5.1. Erforderliche fachliche Qualifikation für die Einstellung und Anpassung

Zur Sicherstellung der richtigen Position für genaue Röntgenaufnahmen ist das Produkt für jeden Patienten individuell einzustellen. Einstellungen und Anpassungen dürfen nur vom Bediener vorgenommen werden.

## 5.2. Basismodell

Das Produkt wird grundsätzlich mit Sitz, Rückenlehne, Armlehnen, Rahmen mit vier Lenkrollen ( $\varnothing$  standardmäßig 100 mm), Schiebebügel sowie Fuß- und Handbremse geliefert. Das Produkt ist in zwei Modellen erhältlich, Screening Mammographie und Klinische Mammographie.

**ACHTUNG!** Das Basismodell des Produkts kann je nach Vereinbarung zwischen Mercado Medic und dem Kunden variieren.

	<b>REAL 8200 PLUS EL 24V Screening Mammographie</b>	<b>REAL 8200 PLUS EL 24V Klinische Mammographie</b>
		
Höheneinstellung	Elektrische Höhenverstellung mit Funkfernbedienung	Elektrische Höhenverstellung mit Funkfernbedienung
Sitzhöhe	440–720 mm	440–720 mm
Sitz	ErgoMedic 440 × 430 mm (serienmäßig)	ErgoMedic 440 × 430 mm (serienmäßig)
Sitzwinkelfunktion	Nein	Elektrische Steuerung
Sitzneigungsstufen <sup>1</sup>	0°	-15°/+15°
Klappbarer Fußbügel	Ja	Ja
Bremse	Manuelle Fuß- und Handbremse	Manuelle Fuß- und Handbremse
Lenkrollen	100 mm	100 mm
Rückenlehne	ErgoMedic 400 × 340 mm	ErgoMedic 420 × 430 cm
Rückenlehnenfunktion	Starr	Elektrische Steuerung
Lehnenklappintervall <sup>1</sup>	0°	-23°/+28°
Schiebebügel	Ja	Ja
Armlehnen	ErgoMedic 250 mm (serienmäßig)	ErgoMedic 250 mm (serienmäßig)
Kopfstütze	Nein	ErgoMedic Plus 230 × 80 mm
Bezüge	Kunstleder (verfügbare Farben siehe <a href="http://www.mercado.se">www.mercado.se</a> )	Kunstleder (verfügbare Farben siehe <a href="http://www.mercado.se">www.mercado.se</a> )

<sup>1</sup> Negativer Winkel (-) bezieht sich auf den Winkel nach vorn und positiver Winkel (+) auf den Winkel nach hinten.

### 5.3. Elektrische Funktionen

Das Produkt ist mit elektrischer Höhenverstellung ausgestattet. Das Modell REAL 8200 PLUS EL 24V Klinische Mammographie mit Steuerung RCB10+L ist zudem mit elektrischer Sitzwinkelfunktion und elektrischer Rückenlehnenfunktion ausgestattet. Die elektrischen Funktionen werden mit der Funkfernbedienung eingestellt. Die Steuerung Maestro unterstützt nur die elektrische Höhenverstellung, die per Schalter verstellt wird.

#### Fernbedienung

Die Fernbedienung ist in Ausführungen mit einer Funktion oder vier Funktionen erhältlich. Mit dem Modell mit einer Funktion lässt sich lediglich die Höhe verstellen. Mit dem 4-Funktions-Modell können mehrere Funktionen gesteuert werden. Die Fernbedienung hat auch eine Tastensperrfunktion, siehe Abb. 5.4.

#### Sitzhöhe

Tasten auf dem linken oberen Tastenfeld, siehe Abb. 5.1.

Einstellung:

1. Zum Anheben drücken Sie nach oben.
2. Zum Absenken drücken Sie nach unten.

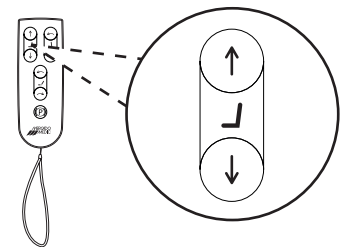


Abb. 5.1. Taste zur Einstellung der Sitzhöhe.

#### Sitzwinkelfunktion

Tasten im rechten oberen Tastenfeld, siehe Abb. 5.2.

Einstellung:

1. Drücken Sie nach oben, um die Sitzfläche nach vorn zu neigen.
2. Drücken Sie nach unten, um die Sitzfläche nach hinten zu neigen.

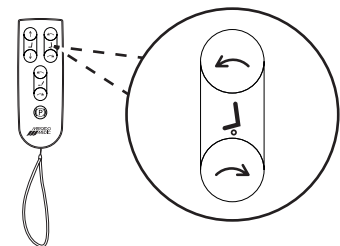


Abb. 5.2. Taste zur Einstellung des Sitzwinkels.

#### Rückenlehnenfunktion

Tasten im unteren Tastenfeld in der Mitte, siehe Abb. 5.3.

Einstellung:

1. Drücken Sie nach oben, um die Rückenlehne nach vorn zu neigen.
2. Drücken Sie nach unten, um die Rückenlehne nach hinten zu neigen.

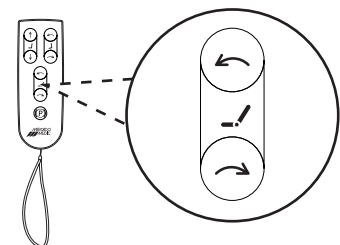


Abb. 5.3. Taste zur Einstellung der Rückenlehnenneigung.



### Tastensperre

Aktivieren und Deaktivieren der Tastensperre:

1. Um die Tastensperre einer Funktion zu aktivieren, halten Sie beide Tasten der Funktion mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Um die Tastensperre einer Funktion zu deaktivieren, halten Sie beide Tasten der Funktion mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.

**ACHTUNG!** Die Tastensperre betrifft lediglich die jeweils aktuelle Funktion. Wenn mehrere Funktionen gesperrt werden sollen, muss dies für jede Funktion separat erfolgen.

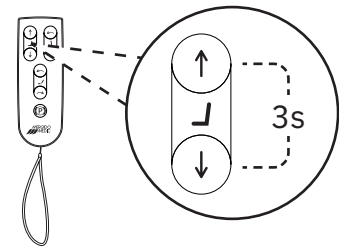


Abb. 5.4. Taste zur Aktivierung und Deaktivierung der Tastensperre.

## 5.4. Sitz

Die Sitze sind in der ErgoMedic-Ausführung erhältlich.

Die Polsterung der Sitze ist aus Kunstleder. Weitere Informationen zu Bezügen und verfügbaren Farben finden Sie auf unserer Website [www.mercado.se](http://www.mercado.se).

### ErgoMedic

ErgoMedic ist ein flaches Sitzpolster mit Sitzmulde und zusätzlicher Abstützung der Oberschenkel, siehe Abb. 5.5.

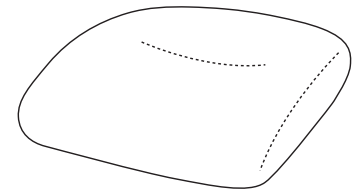


Abb. 5.5. Sitzpolster ErgoMedic.

## 5.5. Rückenlehne

Die Rückenlehnen sind in der ErgoMedic-Ausführung erhältlich.

Die Polsterung der Rückenlehne ist aus Kunstleder. Weitere Informationen zu Bezügen und verfügbaren Farben finden Sie auf unserer Website [www.mercado.se](http://www.mercado.se).

### ErgoMedic

ErgoMedic ist eine leicht gewölbte Rückenlehne, siehe Abb. 5.6. Die Rückenlehne ist in den Größen 400 × 340 mm für das Modell REAL 8200 PLUS EL 24V Screening Mammographie und 420 × 430 mm für das Modell REAL 8200 PLUS EL 24V Klinische Mammographie erhältlich.

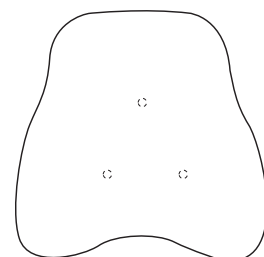


Abb. 5.6. Rückenlehne ErgoMedic.

## 5.6. Rückenlehnenmechanismus

Das Modell REAL 8200 PLUS EL 24V Screening Mammographie ist mit starrem Rückenlehnenmechanismus mit Schiebebügel ausgestattet. Für das Modell REAL 8200 PLUS EL 24V Klinische Mammographie ist die Rückenlehnenfunktion als elektrische Funktion verfügbar, siehe 5.3. Elektrische Funktionen.

### Fester Rückenlehnenmechanismus für hohe Rückenlehne mit Schiebebügel

Mit dem Rückenlehnenmechanismus kann der Neigungswinkel der Rückenlehne eingestellt werden, siehe Abbildung 5.7. Die Klappfunktion der Rückenlehne hat einen festen Winkel.

Winkel der Rückenlehne einstellen:

1. Lösen Sie den Klemmhebelgriff und stellen Sie den gewünschten Winkel ein.
2. Ziehen Sie den Klemmhebelgriff wieder an.

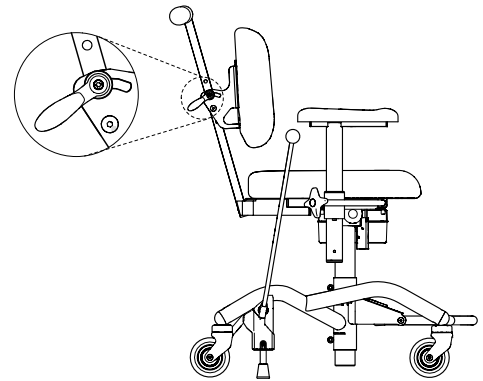


Abb. 5.7. Fester Rückenlehnenmechanismus für hohe Rückenlehne mit Schiebebügel.

## 5.7. Armlehnenpolster

Die Armlehnenpolster sind in der ErgoMedic-Ausführung erhältlich.

Die Polsterungen der Armlehnenpolster sind aus Kunstleder. Weitere Informationen zu Bezügen und verfügbaren Farben finden Sie auf unserer Website [www.mercado.se](http://www.mercado.se).

### ErgoMedic

Das Armlehnenpolster ErgoMedic ist hinten nach innen gewölbt, damit der Ellenbogen stabil aufliegt. Vorn ist das Armlehnenpolster so geformt, dass es beim Aufstehen und Umsetzen sicheren Halt bietet, siehe Abb. 5.8. Das Armlehnenpolster ist in der Länge 250 mm erhältlich.

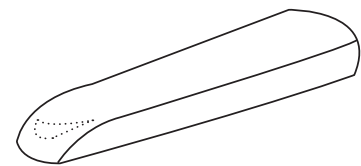


Abb. 5.8. Armlehnenpolster ErgoMedic.

## 5.8. Armlehnenmechanismus

Der Armlehnenmechanismus ist mit PLUS-Armlehnen erhältlich.

Beim Modell REAL 8200 PLUS EL 24V Klinische Mammographie sind die Armlehnen so anzubringen, dass sie der Sitzneigung folgen, siehe Abbildung 5.37.

### PLUS-Armlehnen

Die PLUS-Armlehnen sind in Höhe (A) und Breite (B) verstellbar, siehe Abb. 5.9.

Höhe einstellen:

1. Lösen Sie die Stellschraube und stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
2. Ziehen Sie die Stellschraube fest.

**ACHTUNG!** Bei den PLUS-Armlehnen muss die Stellschraube fest angezogen werden.

Breite einstellen:

1. Lösen Sie die Stellschraube und stellen Sie die gewünschte Breite ein.
2. Ziehen Sie die Stellschraube fest an.

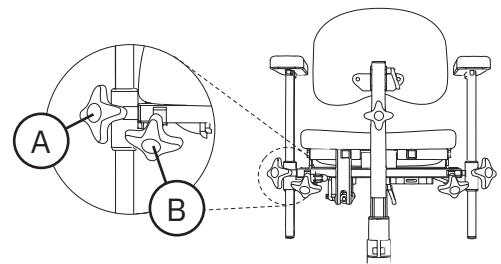


Abb. 5.9. PLUS-Armlehnen.

## 5.9. Kopfstütze

Das Modell REAL 8200 PLUS EL 24V Klinische Mammographie ist mit der Kopfstütze ErgoMedic PLUS ausgestattet.

### ErgoMedic PLUS

ErgoMedic Plus hat eine gebogene Form und ist in der Größe 230 × 80 mm erhältlich.

Die Kopfstütze ist in der Höhe (A), Tiefe (B) und Neigung (C) verstellbar, siehe Abbildung 5.10.

Höhe einstellen:

1. Lösen Sie die Stellschrauben und stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
2. Ziehen Sie die Stellschrauben fest.

Tiefe der Rückenlehne einstellen:

1. Lösen Sie die Klemmhebelgriffe und stellen Sie die gewünschte Tiefe ein.
2. Ziehen Sie die Klemmhebelgriffe wieder an.

Winkeleinstellung:

1. Lösen Sie den Klemmhebelgriff und stellen Sie den gewünschten Winkel ein.
2. Ziehen Sie den Klemmhebelgriff wieder an.

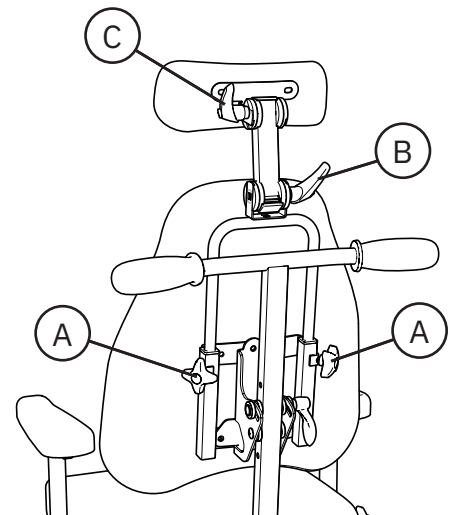


Abb. 5.10. Kopfstütze

## 5.10. Rahmen

Das Produkt ist mit dem Rahmen 8000 Plus Klinik 48 weiß ausgestattet. Der Rahmen ist mit einem klappbaren 1/4-Fußbügel ausgestattet.

### Rahmen 8000 PLUS Klinik 48 weiß

Der Rahmen ist mit zwei Bremsfüßen versehen und wird nach hinten gebremst, siehe Abb. 5.11.

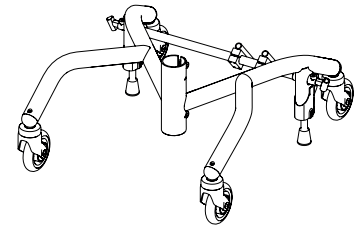


Abb. 5.11. Rahmen 8000 Plus Klinik 48 weiß.

### Klappbarer Fußbügel 1/4

Der klappbare 1/4-Fußbügel wird vorn am Rahmen montiert und in einem Stück hochgeklappt, siehe Abb. 5.12.

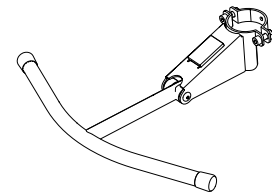


Abb. 5.12. Fußbügel 1/4.

## 5.11. Manuelle Bremse

Die manuelle Bremse ist in zwei Ausführungen erhältlich: Fußbremse und Bremshebel.

### Fußbremse

Die Fußbremse befindet sich an der Bremswelle des Rahmens, siehe Abbildung 5.13.

Aktivieren und Deaktivieren:

1. Drücken Sie die Fußbremse zum Bremsen nach unten in die Feststellposition.
2. Drücken Sie von unten gegen das Pedal, um die Bremse zu lösen.

**ACHTUNG!** Beim Hinsetzen und Aufstehen des Patienten muss die Bremse stets arretiert sein.

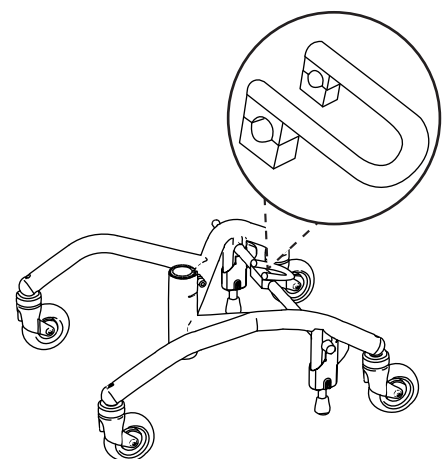


Abb. 5.13. Fußbremse.

## Bremshebel

Der Bremshebel kann auf der rechten (A) oder linken (B) Seite des Rahmens montiert werden, siehe Abb. 5.14.

Aktivieren und Deaktivieren:

1. Ziehen Sie den Bremshebel zum Bremsen in die Feststellposition.
2. Ziehen Sie den Bremshebel in die entgegengesetzte Richtung, um die Bremse zu lösen.

Einstellung der Bremshebelhalterungen:

Die Bremshebelhalterungen befinden sich hinten an der Außenseite des Rahmens bei den Rollen. Damit das Bremsen auch bei weit ausgefahrener Armlehne möglich ist, können die Bremshebelhalterungen weiter nach außen eingestellt werden, siehe Abb. 5.15.

1. Lösen Sie die Schraube an der Bremshebelhalterung mit einem 6 mm Inbusschlüssel. Ziehen Sie die Halterung vorsichtig heraus.
2. Setzen Sie die Schraube in das nächste Loch ein und ziehen Sie sie mit dem Inbusschlüssel fest.

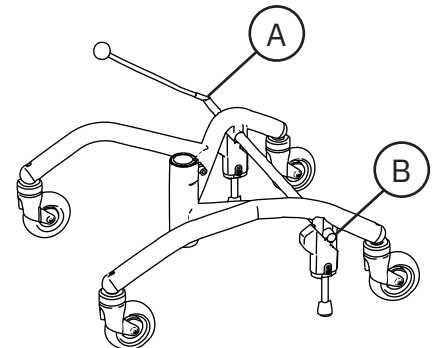


Abb. 5.14. Bremshebel.

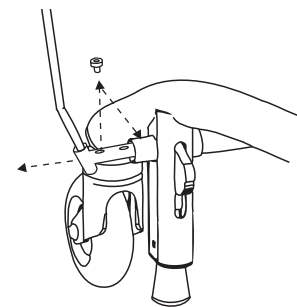


Abb. 5.15. Einstellung der Bremshebelhalterung.

## 5.12. Individuelle Anpassung

Das Produkt darf ausschließlich mit von Mercado Medic zugelassenen Zubehörteilen und Komponenten ausgestattet werden. Zur Aufrechterhaltung der CE-Kennzeichnung dürfen ohne vorherige Zustimmung von Mercado Medic keine individuellen Anpassungen oder Änderungen vorgenommen werden. Die Anpassungen dürfen nur von Personal durchgeführt werden, das die Schulungen von Mercado Medic zur Wartung und Instandsetzung des Produkts absolviert hat.

Werden bei einer individuellen Anpassung durch autorisiertes Personal einer anderen Organisation als Mercado Medic die nachfolgenden Richtlinien eingehalten, übernimmt Mercado Medic weiterhin die Haftung für das Produkt.

- Polsterteile wie Sitzfläche, Rückenlehne, Armlehnen und Kopfstütze dürfen angepasst werden, sofern die am Produkt angegebenen Höchstmaße für die Einstellungen nicht überschritten werden.
- Der Schwerpunkt des Patienten muss oberhalb der Hubvorrichtung gehalten werden.
- Polsterteile müssen den geltenden Entflammbarkeits- und Umweltaforderungen entsprechen. Wenn ein Sitzkissen eines Drittanbieters verwendet wird, muss das Produkt mit einer Sitzgrundplatte mit Anti-Rutsch-Material in der entsprechenden Größe ausgestattet sein, um die Sicherheit des Produkts zu gewährleisten.
- Flächen, die mit wesentlichen vertikalen Kräften belastet werden, dürfen sich nicht außerhalb der Fläche (Basis) befinden, die von den Mittelpunkten der Lenkrollen gebildet wird.

Produkte, die außerhalb der oben genannten Richtlinien verändert wurden, müssen von Mercado Medic verifiziert werden, damit Mercado Medic die Produkthaftung aufrechterhalten kann.

Für Produkte, die vom Gesundheitsdienstleister außerhalb der Richtlinien von Mercado Medical angepasst wurden, geht die Produkthaftung auf den Gesundheitsdienstleister über, bis das Produkt wieder in den ursprünglichen Zustand versetzt oder vom Markt genommen wurde. In diesem Fall übernimmt Mercado Medic erneut die Produkthaftung gemäß CE-Kennzeichnung entsprechend der Richtlinie 2017/745/EWG über Medizinprodukte.

Bei Fragen zur individuellen Anpassung wenden Sie sich bitte über die in Abschnitt 1.1. aufgeführten Kontaktinformationen der Geschäftszentrale an den Produktmanager von Mercado Medic. Kontaktinformationen.

## 6. Wichtige Sicherheitsinformationen

Auf unserer Website [www.mercado.se](http://www.mercado.se) finden Sie Informationen über eventuelle Sicherheitsmitteilungen an den Markt oder Rückrufe von Produkten und Zubehör.

### 6.1. Erfüllung von Normen und Klassifizierung

Die Mammographiestühle von Mercado Medic sind CE-zertifiziert gemäß der Verordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte (MDR) und der schwedischen Vorschriften für Medizinprodukte LVFS 2003:11. Es handelt es sich um Medizinprodukte im Sinne von Artikel 2 der EU-Verordnung für Medizinprodukte. Die Produkte sind gemäß Regel 1 als nicht-invasive Medizinprodukte der Klasse 1 klassifiziert. Die aktive Eigenschaft der Produktvarianten mit elektrischen Funktionen wird als nicht klassifizierungsrelevant angesehen.

Das Produkt ist nach den folgenden Normen geprüft und zugelassen:

- EN 12182:2012
- IEC 60601-1:2005+A1:2012
- EN 60601-1-2:2015
- EN 60601-1-11:2015 + A1:2020
- EN 1335-1:2000
- EN 1335-2:2009
- EN 1335-3:2009

Die folgenden Normen wurden bei der Entwicklung des Produkts ebenfalls berücksichtigt:

- EN 1041:2008 + A1:2013
- EN ISO 14971:2020

Sämtliche Textilien des Produkts sind nach den folgenden Brandschutznormen geprüft und zugelassen:

- EN 1021-1:2014 (Zündquelle: glimmende Zigarette)
- EN 1021-2:2014 (Zündquelle: eine einem Streichholz vergleichbare Gasflamme)

Lediglich die Unterseite des Sitzes und die Armlehnen sind nicht brandgeschützt, da sie aus reinem Holz gefertigt sind. Alle anderen Oberflächen bestehen aus Metall oder sind mit feuerfesten Textilien überzogen. Armlehnen, Sitze, Rückenlehnen usw. werden so konstruiert und hergestellt, dass sie frei von toxischen und allergenen Substanzen sind.

Modelle mit elektrischen Funktionen sind gemäß IEC 60601-1:2005 als Medizinprodukt mit einem Anwendungsteil Typ B der Schutzklasse II mit interner Stromquelle klassifiziert.

Modelle mit elektrischen Funktionen erfüllen die Anforderungen der Schutzart IP21. Die erste Ziffer (2) steht für den Schutz vor Berührung mit einem Finger und bedeutet, dass niemand mit dem Finger o. Ä. an gefährliche Stellen gelangen kann. Die zweite Ziffer (1) steht für den Schutz vor senkrecht fallendem Wasser und bedeutet, dass das Produkt problemlos leichtem Spritzwasser von oben standhält.

Informationen zur EMV finden Sie auf unserer Website [www.mercado.se](http://www.mercado.se).



## 6.2. Warnhinweise



Warnung! Wenn das Produkt in seiner Leistung nachlässt oder anders als gewohnt funktioniert, sollten Sie sich als Anwender an Ihren Fachhändler wenden. Bei einer Verschlechterung oder Veränderung der Leistung muss das Produkt sofort außer Betrieb genommen werden, um Vorfälle und Unfälle zu vermeiden. Das Produkt darf erst dann wieder in Betrieb genommen werden, wenn es von einem zugelassenen Techniker untersucht wurde.



Warnung! Es ist nicht erlaubt, selbst Änderungen am Produkt vorzunehmen. Wenn eine individuelle Anpassung gewünscht wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wird das Produkt verändert, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt für das Produkt haftbar gemacht werden. Änderungen können die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen und zu Vorfällen und Unfällen führen.



Warnung! Das Produkt kann mit langen Kabeln oder Drähten ausgestattet sein, die nicht gesichert werden können, ohne dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt wird. Kabel und Drähte können z. B. für kleine Kinder eine Strangulationsgefahr darstellen. Lassen Sie das Produkt in der Nähe von kleinen Kindern niemals unbeaufsichtigt.



Warnung! Das Produkt ist mit Kleinteilen wie Schrauben ausgestattet, die sich lösen können. Lose Kleinteile können für Kinder eine Erstickungsgefahr darstellen.



Warnung! Metallische Oberflächen können sehr heiß werden, wenn sie der Sonne ausgesetzt werden. Bei Hautkontakt mit heißen Oberflächen kann es zu Verbrennungen kommen. Vermeiden Sie es, Metalloberflächen direktem Sonnenlicht auszusetzen.



Warnung! Prüfen Sie vor dem Hinsetzen und Aufstehen des Patienten stets, ob die Bremse des Produkts aktiviert ist. Wenn die Bremse des Produkts nicht aktiviert ist, besteht die Gefahr, dass es zu rollen beginnt, was zu Sturzverletzungen führen kann.



Warnung! Reparaturen und andere technische Arbeiten dürfen nur durch von Mercado Medic autorisierte Personen durchgeführt werden. Wird dies nicht beachtet, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt für das Produkt haftbar gemacht werden.



Warnung! Das Produkt darf nicht mit Lasten belastet werden, die schwerer sind als das maximal zulässige Nutzergewicht. Bei höherer Belastung besteht die Gefahr, dass sich die Lebensdauer des Produkts verkürzt und Komponenten beschädigt werden. Wenn das Produkt höheren Belastungen als vorgesehen ausgesetzt wurde, sollte eine Gesamtbeurteilung durch autorisiertes Personal erfolgen, siehe Abschnitt 6.3. Erwartete Nutzungsdauer zur Sicherstellung, dass die Verwendung des Produkts sicher bleibt.



Warnung! Elektrische Modelle sind mit einer elektrischen Hubvorrichtung ausgestattet, die den Patienten so hoch anheben kann, dass damit Risiken verbunden sein können. Wenn der Patient nicht in der Lage ist, von der höchsten Position des Produkts aufzustehen, darf die Sitzhöhe maximal so eingestellt werden, dass die Füße noch den Boden berühren.



Warnung! Elektrische Modelle können durch Mobiltelefone oder andere HF-Kommunikationsgeräte gestört werden.



Warnung! Bei Modellen mit elektrischen Funktionen dürfen nur Mercado Medic-Akkus und Ladegeräte verwendet werden, die zusammen mit dem Produkt geprüft und zugelassen wurden. Bei Verwendung anderer Ladegeräte oder Akkus gilt die CE-Kennzeichnung nicht. Mercado Medic übernimmt dann in Fällen, die sich auf Akku, Laden oder sonstige Elektronik beziehen, keine vollumfängliche Produkthaftung mehr.



Warnung! Das Produkt darf ausschließlich mit von Mercado Medic zugelassenen Zubehörteilen und Komponenten ausgestattet werden. Zur Aufrechterhaltung der CE-Kennzeichnung dürfen ohne vorherige Zustimmung von Mercado Medic keine individuellen Anpassungen oder Änderungen vorgenommen werden. Zur Verwendung von nicht zugelassenen Komponenten siehe 5.12. Individuelle Anpassung.



Warnung! Schließen Sie nur das von Mercado Medic angepasste elektrische Zubehör an die Anschlüsse des Steuersystems an. Ungeeignete Komponenten können kaputt gehen und den Anwender schädigen. Zur Verwendung von nicht zugelassenen Komponenten siehe 5.12. Individuelle Anpassung.



Warnung! Das Montieren, Anschließen oder Demontieren ist mit gewissen Risiken verbunden. Bei unsachgemäßer Handhabung von Komponenten kann es z. B. zu Quetschschäden kommen. Derartige Arbeiten dürfen daher nur von einem von Mercado Medic zugelassenen Techniker durchgeführt werden.



Warnung! Alle Teile des Produkts müssen so montiert und gesichert sein, dass sich keine Kleinteile lösen können. Sämtliche Kabel müssen mit Kabelbindern an der Produktkonstruktion gesichert werden, um das Strangulationsrisiko zu minimieren.

### 6.3. Voraussichtliche Lebensdauer

Bei ordnungsgemäßer Verwendung gemäß dieser Bedienungsanleitung beträgt die voraussichtliche Lebensdauer des Produkts 10 Jahre. Die voraussichtliche Lebensdauer wird ab dem Datum der Herstellung des Produkts berechnet. Das Herstellungsdatum des Produkts ist auf einem der silbernen Etiketten am Rahmen des Produkts zu finden und hat das Format JJJJ-MM (Jahr und Monat), siehe Abb. 6.1. Auf dem Etikett befinden sich außerdem die Seriennummer und eine Produktmodellkennung (UDI-DI).

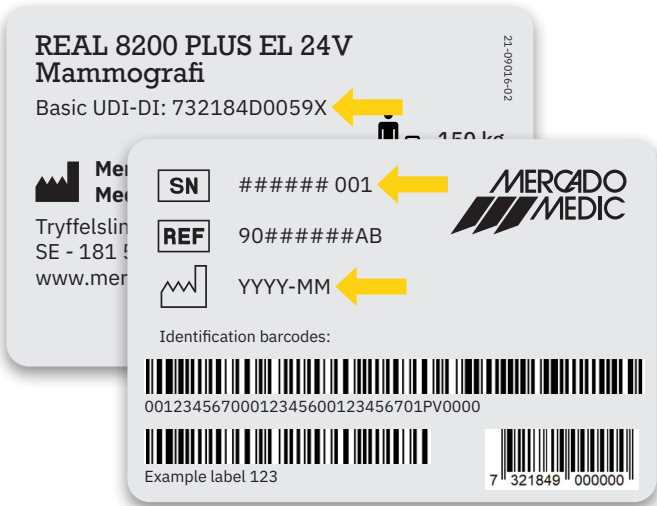


Abb. 6.1. Etiketten mit Seriennummer, UDI-DI und Herstellungsdatum.

**ACHTUNG!** Wenn das Etikett mit der Seriennummer und dem Herstellungsdatum beschädigt oder zerstört ist, wenden Sie sich in erster Linie an Ihren Fachhändler, um Hilfe bei der Identifizierung des Produkts zu erhalten, siehe 1.1. Kontaktinformationen. Sobald die Bestellnummer oder die Seriennummer identifiziert ist, wenden Sie sich an Mercado Medic, um ein Ersatzetikett zu erhalten.

Die voraussichtliche Lebensdauer des von Mercado Medic mit dem Produkt gelieferten Zubehörs beträgt 10 Jahre, sofern in der spezifischen Begleitdokumentation nicht anders angegeben.

Die voraussichtliche Lebensdauer des Akkus dieses Produkts beträgt 5 Jahre, sofern das Produkt gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung geladen wird, siehe 2.3. Aufladen.

Damit das Produkt auch nach Ablauf der Nutzungsdauer weiter verwendet werden kann, muss eine regelmäßige Wartung in Abständen von maximal 2 Jahren durchgeführt werden, bis das Produkt vom Markt genommen wird. Die Wartung hat gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch zu erfolgen, siehe 8. Service und Instandsetzung, zusätzlich zur nachstehenden Gesamtbewertung.

Nach Ablauf der voraussichtlichen Lebensdauer kann Mercado Medic die Eignung und Sicherheit des Produkts nicht mehr garantieren, da das Unternehmen keinerlei Kontrolle über Verwendung und Verschleiß des Produkts hat. Nach Ablauf der voraussichtlichen Lebensdauer kann Mercado Medic die Verfügbarkeit von Ersatzteilen nicht mehr garantieren.

## Gesamtbeurteilung

Nach Ablauf der voraussichtlichen Lebensdauer ist es wichtig, das Produkt vor der weiteren Verwendung einer Gesamtbeurteilung zu unterziehen. Die Gesamtbeurteilung des Produkts hat durch befugtes Personal zu erfolgen, wobei zumindest die folgenden Aspekte zu berücksichtigen sind:

- wie das Produkt verwendet wurde,
- in welchem Zustand sich das Produkt und die zugehörigen Komponenten befinden,
- ob das Gerät instandgesetzt und/oder gewartet wurde,
- wann das Gerät instandgesetzt und/oder gewartet wurde,
- was bei der Instandhaltung und/oder Wartung behoben wurde,
- aus welchem Grund die oben genannten Maßnahmen erfolgten.

Nach Ablauf der voraussichtlichen Nutzungsdauer sollte eine regelmäßige Wartung in Abständen von maximal 2 Jahren gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch durchgeführt werden, siehe Punkt 8, Instandsetzung und Service zusätzlich zur obigen Gesamtbewertung.

## 6.4. Meldung von unerwünschten Ereignissen und Vorfällen

Als Hersteller von Medizinprodukten in der EU ist Mercado Medic verpflichtet, ein System zur Überwachung der Funktionsweise der eigenen Produkte in der Praxis einzurichten.

Bevor unsere Produkte mit der CE-Kennzeichnung versehen und auf den Markt gebracht werden, führen wir eine Risikobewertung durch und ergreifen Maßnahmen, um eventuell erkannte Risiken so weit wie möglich zu reduzieren. Dennoch kann es bei der Verwendung der Produkte zu Unfällen und Vorfällen kommen. In diesem Fall ist es wichtig, dass diese sowohl Mercado Medic als auch der zuständigen nationalen Behörde gemeldet werden. Für Meldungen sind die in dieser Bedienungsanleitung unter Punkt 1.1. angegebenen Kontaktdaten zu verwenden. Kontaktinformationen. Nehmen Sie gern per E-Mail mit uns Kontakt auf, um eine möglichst zügige Bearbeitung zu gewährleisten.

## 7. Technische Daten

In diesem Abschnitt werden die Abmessungen und die Leistung des Produkts sowie die auf dem Produkt angebrachten Symbole beschrieben.



Warnung! Reparaturen und andere technische Arbeiten dürfen nur durch von Mercado Medic autorisierte Personen durchgeführt werden. Wird dies nicht beachtet, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt für das Produkt haftbar gemacht werden.

### Nutzergewicht

Modell	Max.
REAL 8200 PLUS EL 24V Screening Mammographie	150 kg
REAL 8200 PLUS EL 24V Klinische Mammographie	150 kg



Warnung! Das Produkt darf nicht mit Lasten belastet werden, die schwerer sind als das maximal zulässige Nutzergewicht. Bei höherer Belastung besteht die Gefahr, dass sich die Lebensdauer des Produkts verkürzt und Komponenten beschädigt werden. Wenn das Produkt höheren Belastungen als vorgesehen ausgesetzt wurde, sollte eine Gesamtbeurteilung durch autorisiertes Personal erfolgen, um sicherzustellen, dass die Verwendung des Produkts noch sicher ist; siehe 6.3. Voraussichtliche Lebensdauer.

**Produktmerkmale für alle Modelle**

	REAL 8200 PLUS EL 24V Screening Mammographie	REAL 8200 PLUS EL 24V Klinische Mammographie
Breite <sup>1</sup>	480 mm	480 mm
Länge	530 mm	530 mm
Gesamthöhe <sup>2</sup>	950–1230 mm	970–1250 mm
Sitzhöhe	440–720 mm	440–720 mm
Sitzbreite	440 mm	440 mm
Sitztiefe	430 mm	430 mm
Sitzwinkelfunktion <sup>3</sup>	0°	-15°/+15°
Höhe der Rückenlehne	340 mm	430 mm
Breite der Rückenlehne	400 mm	420 mm
Rückenlehnenfunktion <sup>3</sup>	Starr	-23°/+28°
Lenkrollen	Ø100 mm	Ø100 mm
Gewicht	23 kg	26 kg
Max. Neigung in gebremster Stellung <sup>4</sup>	5°	5°

**Produktmerkmale für alle elektrischen Modelle**

Akku	805320 Akkupack 2,6 Ah 24 V f Steuerung
Akkuvariante	Versiegelter ventilgeregelter Blei-Säure-Akku
Spannung Akkupack	24 V (2 Stück 12V-Batterien in Reihe geschaltet)
Akkuladegerät	805265 Akkuladegerät 9000 30 V für Therapie-/ Trippelstühle 24 V 1,5 G

Im voll aufgeladenen Zustand kann ein elektrisches Modell mit hoher Hubvorrichtung bis zu 180 Mal mit einer 80 kg schweren Last bzw. bis zu 135 Mal mit einer 150 kg schweren Last komplett hoch- und herunterfahren.

Die elektrischen Funktionen, mit Ausnahme der Hebe- und Senkfunktion, dürfen bis zu 10 % der Zeit genutzt werden (max. 2/20 min). Die Elektronik misst die Aktivität und schaltet die elektrischen Funktionen ab, wenn dieses Zeitlimit überschritten wird. Wenn die Gesamtnutzungszeit in den letzten 20 Minuten unter 2 Minuten sinkt, werden die Funktionen automatisch wieder aktiviert.

1 Abhängig von der Breite des Sitzes und der Einstellung der Armlehnen kann das Produkt breiter sein.












2 Gemessen zur Oberseite des Schiebebügels in der niedrigstmöglichen Position.







3 Negativer Winkel (-) bezieht sich auf den Winkel nach vorn und positiver Winkel (+) auf den Winkel nach hinten.

4 Gilt in alle Richtungen.

### 7.1. Symbole

Die folgenden Symbole werden auf den Bedienelementen des Produkts, den Kennzeichnungen oder in dieser Bedienungsanleitung verwendet. Eine Übersicht über die Platzierung der Symbole ist den Abbildungen 7.1.–7.3 zu entnehmen.

Nr.	Elektrische Steuerung und Steuerbox
1	 Sitzhöhe nach oben/unten
2	 Sitzneigung nach vorne/hinten
3	 Rückenlehnenneigung nach vorne/hinten
4	 Bremse aktivieren/deaktivieren (nicht kompatibel mit diesem Produkt)
5	 Ladebuchse
6	 Eingang für Steuerung
7	 Anschluss für elektrische Hubvorrichtung
8	 Anschluss für Sitzwinkelfunktion
9	 Anschluss für Rückenlehnenfunktion
10	 Bremsanschluss (nicht kompatibel mit diesem Produkt)
11	 Bedienungsanleitung beachten

Nr.	Kennzeichnung und Bedienungsanleitung
12	 Warnung
13	 Vor Nässe schützen
14	 Zerbrechliches Packgut
15	 Oben
16	 Zulässiger Temperaturbereich
17	 Zulässige relative Luftfeuchtigkeit

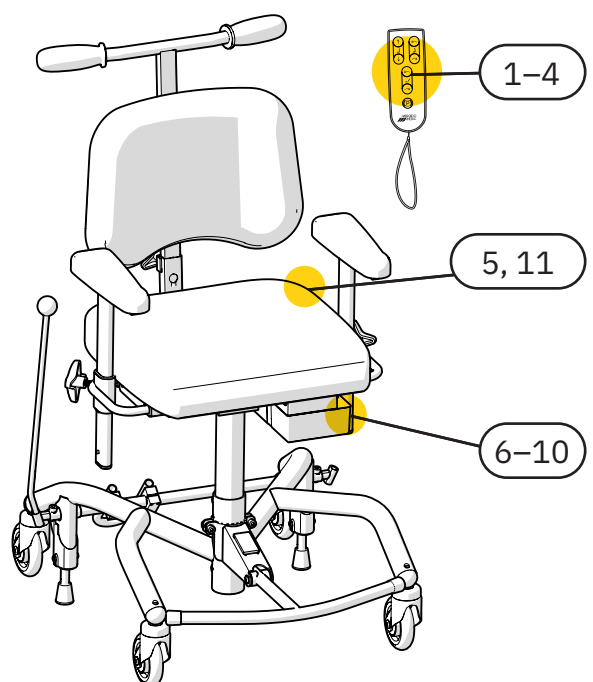

















Abb. 7.1. Übersicht über die Symbole auf den Bedienelementen des Produkts.

**Nr. Kennzeichnung und Bedienungsanleitung**

18		Zulässige Höhe ü. d. M.
19		Nur zur Verwendung im Innenbereich
20		Maximales Nutzergewicht
21		Herstellungsdatum
22		Hersteller
23		Medizinprodukt (Medical Device)
24		Seriennummer
25		Die CE-Kennzeichnung zeigt die Konformität des Produkts mit den entsprechenden Richtlinien der Europäischen Union an
26		Produktklassifizierung als Anwendungsteil Typ B gemäß IEC 60601-1:2005
27		Elektronische Komponenten nicht über den Hausmüll entsorgen
28		Das Produkt ist Teil eines Recyclingsystems
29		Das Bauteilgewicht überschreitet 10 kg
30		Betriebszyklus
31		Fachhändler
32		Katalognummer

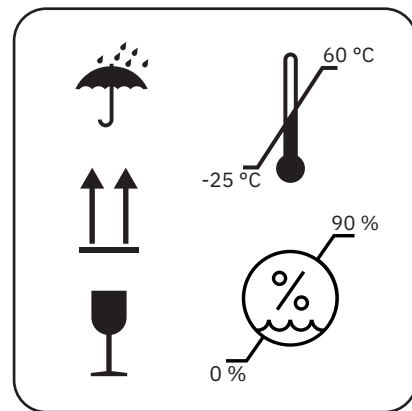


Abb. 7.2. Übersicht über Symbole auf Verpackungen. Symbol 13–17.

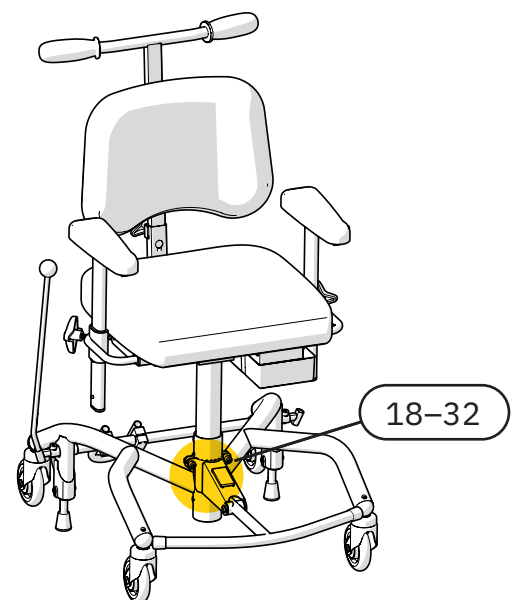


Abb. 7.3. Übersicht über Symbole auf der Kennzeichnung.



## 8. Wartung & Instandsetzung

In diesem Abschnitt werden Inspektion und Fehlersuche beschrieben sowie Informationen zum Akkuwechsel und Anweisungen zur Instandsetzung des Produkts gegeben. Die Anleitung zur Fehlersuche ist für alle Anwender des Produkts gedacht, während der Rest dieses Abschnitts sich speziell an diejenigen richtet, die mit diesen Teilen im Lebenszyklus des Produkts beruflich zu tun haben.

**ACHTUNG!** Es ist nicht gestattet, Instandsetzungs-, Wartungs- oder Servicearbeiten am Produkt durchzuführen, während ein Patient darauf sitzt.

### Inspektion bei der Wartung

Im Rahmen der Wartung sollte stets eine gründliche Sichtprüfung der Hauptkomponenten des Produkts durchgeführt werden, um die Patientensicherheit zu gewährleisten. Zu den Hauptkomponenten des Produkts gehören der Rahmen, die Bremse, die Hubvorrichtung, der Sitzrahmen, die Rückenlehnenfunktion und der Armlehnenmechanismus. Die Prüfung sollte die Inspektion von Schweißnähten, Feststellelementen und Einstellungen umfassen.

Bei der Überprüfung des PLUS-Rahmens ist die Schweißnaht zwischen den vorderen und hinteren Beinen zu kontrollieren. Jegliche Anzeichen von Rissen im Material oder Lack in diesem Bereich sind ein Grund, den Rahmen auszutauschen oder das gesamte Produkt zu ersetzen. Es ist für gute Beleuchtung zu sorgen und eine Lupe zu verwenden, da kleine Risse auf dem lackierten Rahmen mitunter schwer zu erkennen sind.

Wenn die Bremsleistung des Produkts ungenügend ist, sollte neben dem Zustand der Gummikappen an den Bremsfüßen auch die Auswuchtung des Rahmens überprüft werden. Steht das Produkt bei gelöster Bremse nicht auf allen vier Rollen, ist das Produkt sofort außer Betrieb zu nehmen.

Prüfen Sie die Balance des Rahmens an mehreren Stellen und in mehreren Richtungen, um mögliche Einflüsse des Bodens auszuschließen.



**Warnung!** Reparaturen und andere technische Arbeiten dürfen nur durch von Mercado Medic autorisierte Personen durchgeführt werden. Wird dies nicht beachtet, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt für das Produkt haftbar gemacht werden.



**Warnung!** Wenn das Produkt in seiner Leistung nachlässt oder anders als gewohnt funktioniert, sollten Sie sich als Anwender an Ihren Fachhändler wenden. Bei einer Verschlechterung oder Veränderung der Leistung muss das Produkt sofort außer Betrieb genommen werden, um Vorfälle und Unfälle zu vermeiden. Das Produkt darf erst dann wieder in Betrieb genommen werden, wenn es von einem zugelassenen Techniker untersucht wurde.

## 8.1. Hilfe zur Fehlersuche

Wenn keine der unten beschriebenen Maßnahmen das aufgetretene Problem behebt, muss das Produkt möglicherweise gewartet werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Mercado Medic, siehe 1.1. Kontaktinformationen.

### Fehlersuche bei elektrischen Funktionen

Fehlerbeschreibung	Ursache	Maßnahme
Die Steuerbox gibt ein akustisches Signal aus.	Der Akkuladestand des Produkts ist niedrig oder kritisch.	Laden Sie das Produkt auf, siehe 2.3. Aufladen.
Die elektrischen Funktionen funktionieren nicht.	Der Arbeitszyklus wurde überschritten, siehe 7. Technische Daten. Wird der Grenzwert überschritten, werden alle elektrischen Funktionen außer der elektrischen Höhenverstellung abgeschaltet. Die Funktionen können erst wieder verwendet werden, wenn sich das System erholt hat.	Sobald sich das System erholt hat, funktioniert das Produkt wieder. Dies kann bis zu 20 Minuten dauern.
Die elektrischen Funktionen funktionieren nicht.	Die Tastensperre wurde aktiviert.	Um die Tastensperre einer Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie beide Tasten der Funktion mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Jede Funktion wird separat gesperrt.
Die elektrischen Funktionen funktionieren nicht.	Ein interner Fehler ist aufgetreten.	Nach 10 Sekunden wird das System automatisch zurückgesetzt. Wenn der Fehler behoben wurde, werden alle Kanäle wieder entsperrt und die Warnleuchte erlischt.
Die elektrischen Funktionen funktionieren nicht.	Der Akku muss aufgeladen oder aktiviert werden. Wenn das Produkt 7 Tage oder länger nicht genutzt wurde, wird der Akku automatisch getrennt, um die Lebensdauer zu verlängern.	Laden oder aktivieren Sie den Akku, indem Sie das Akkuladegerät anschließen. Es wird empfohlen, den Akku in diesem Fall stets voll aufzuladen. Zur Aktivierung genügt es, das Ladegerät für ca. 5 Sekunden anzuschließen.

<b>Fehlerbeschreibung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Maßnahme</b>
Die elektrischen Funktionen funktionieren nicht.	Der interne Akku des Produkts ist entladen oder defekt.	Laden Sie das Produkt auf, siehe 2.3. Aufladen. Wenn das Problem durch das Aufladen nicht behoben wird, muss der Akku ausgetauscht werden, siehe 8.2. Akkuwechsel.
Die elektrischen Funktionen reagieren nicht auf Tastendruck auf der Funkfernbedienung.	Die Batterien der Funkfernbedienung sind entladen oder defekt.	Wechseln Sie die Batterien in der Funkfernbedienung, siehe 8.2. Akkuwechsel. Akkuwechsel.
Die elektrischen Funktionen reagieren nicht auf Tastendruck auf der Funkfernbedienung.	Die Fernbedienung und der IR-Empfänger sind nicht richtig gekoppelt.	Paaren Sie Fernbedienung und Empfänger. Siehe Montageanleitung Remote control IR 24V.
Die elektrischen Funktionen funktionieren nicht.	Der Stellantrieb ist defekt.	Wenn durch die oben beschriebenen Maßnahmen das Problem nicht behoben werden konnte, ist möglicherweise der Stellantrieb defekt und muss ersetzt werden.
Die elektrischen Funktionen funktionieren nicht.	Die thermische Sicherung hat ausgelöst.	Steuerung Maestro. Die thermischen Sicherungen werden nach einigen Sekunden automatisch zurückgesetzt, sofern kein kritischer Fehler aufgetreten ist. Führen Sie nach dem Zurücksetzen die elektrische Funktion in Gegenrichtung zur zuletzt ausgeführten Richtung aus.

### **Fehlersuche bei mechanischen Komponenten**

<b>Fehlerbeschreibung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Maßnahme</b>
Starkes Spiel der Sitzeinheit in Rotationsrichtung.	Übermäßiges Spiel in der Hubvorrichtung.	Ersetzen Sie die Hubvorrichtung.
Dissonanz in der elektrischen Hubvorrichtung.	Verschlossene Lager.	Ersetzen Sie die elektrische Hubvorrichtung.
Dissonanz in den Lenkrollen.	Verschlossene Lager.	Ersetzen Sie die Lenkrollen.
Das Produkt rollt schlecht.	Ansammlung von Haaren und Schmutz in den Lenkrollen.	Reinigen Sie die Lenkrollen, siehe 3. Pflegehinweise. Alternativ: Ersetzen Sie die Lenkrollen.

Das Produkt rollt schlecht.	Verschlossene Lager oder ungleichmäßige Lauffläche.	Ersetzen Sie die Lenkrollen.
Die Bremsleistung des Produkts ist ungenügend.	Schmutz- und Staubablagerungen unter den Gummikappen der Bremsfüße.	Reinigen Sie die Unterseite der Bremsfüße, siehe 3. Pflegehinweise.
Die Bremsleistung des Produkts ist ungenügend.	Die Gummikappen der Bremsfüße haben sich mit der Zeit verhärtet.	Ersetzen Sie die Gummikappen der Bremsfüße <sup>1</sup> .
Die Bremsleistung des Produkts ist ungenügend.	Der Rahmen ist schief und muss ersetzt werden.	Ersetzen Sie den Rahmen und melden Sie den Vorfall an Mercado Medic. Siehe 1.1. Kontaktinformationen.

## 8.2. Akkuwechsel



Warnung! Reparaturen und andere technische Arbeiten dürfen nur durch von Mercado Medic autorisierte Personen durchgeführt werden. Wird dies nicht beachtet, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt die Produkthaftung übernehmen.

Die internen Akkus des Produkts können ausgetauscht werden. Bei einem Akkuwechsel müssen stets beide Batterien im Akkupack ausgetauscht werden. Wie Sie dabei vorgehen, können Sie in der Montageanleitung Battery replacement 24V nachlesen.

Zum Austausch der Batterien in der Fernbedienung siehe Montageanleitung Remote control IR 24V 1G

<sup>1</sup> Die Bremse ist regelmäßig zu überprüfen, siehe 6. Wichtige Sicherheitsinformationen.

### 8.3. Instandsetzung und regelmäßige Wartung

Während der erwarteten Lebensdauer des Produkts ist keine regelmäßige Wartung erforderlich. Damit das Produkt auch nach Ablauf der Nutzungsdauer weiter verwendet werden kann, muss eine regelmäßige Wartung in Abständen von maximal 2 Jahren durchgeführt werden, bis das Produkt endgültig entsorgt wird.

Instandsetzung im Sinne dieser Bedienungsanleitung bedeutet nicht eine vollständige Wiederherstellung oder Aufarbeitung im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte mit dem Ziel, das Gerät mit einer erneuerten Lebenserwartung wieder in Verkehr zu bringen. Vielmehr ist mit Instandsetzung hier eine umfassendere Überprüfung und Wartung des Produkts gemeint, bei der jedoch die Seriennummer beibehalten wird und die voraussichtliche Lebensdauer unberührt bleibt.

#### Inspektion bei der Instandsetzung

Im Rahmen der Instandsetzung sollte stets eine gründliche Sichtprüfung der Hauptkomponenten des Produkts durchgeführt werden, um die Patientensicherheit zu gewährleisten. Zu den Hauptkomponenten des Produkts gehören der Rahmen, die Bremse, die Hubvorrichtung, der Sitzrahmen, die Rückenlehnenfunktion und der Armlehnenmechanismus. Die Prüfung sollte die Inspektion von Schweißnähten, Feststellelementen und Einstellungen umfassen.

Bei der Überprüfung des PLUS-Rahmens ist die Schweißnaht zwischen den vorderen und hinteren Beinen zu kontrollieren. Jegliche Anzeichen von Rissen im Material oder Lack in diesem Bereich sind ein Grund, den Rahmen auszutauschen oder das gesamte Produkt zu ersetzen. Es ist für gute Beleuchtung zu sorgen und eine Lupe zu verwenden, da kleine Risse auf dem lackierten Rahmen mitunter schwer zu erkennen sind.

Wenn die Bremsleistung des Produkts ungenügend ist, sollte neben dem Zustand der Gummikappen an den Bremsfüßen auch die Auswuchtung des Rahmens überprüft werden. Steht das Produkt bei gelöster Bremse nicht auf allen vier Rollen, ist das Produkt sofort außer Betrieb zu nehmen. Prüfen Sie die Balance des Rahmens an mehreren Stellen und in mehreren Richtungen, um mögliche Einflüsse des Bodens auszuschließen.

#### Austausch von Komponenten

Auf [www.mercado.se](http://www.mercado.se) finden Sie verschiedene Hilfsmittel zum Austausch von Komponenten wie z. B. Explosionszeichnungen, Montageanleitungen, Anschlussanleitungen und eine digitale Artikelsuche. Die Montageanleitungen können auch zur Demontage der Komponenten des Produkts verwendet werden. Für Zubehör und Ersatzteile besuchen Sie bitte unseren Webshop <https://shop.mercado.se/>.



Warnung! Das Montieren, Anschließen oder Demontieren ist mit gewissen Risiken verbunden. Bei unsachgemäßer Handhabung von Komponenten kann es z. B. zu Quetschschäden kommen. Derartige Arbeiten dürfen daher nur von einem von Mercado Medic zugelassenen Techniker durchgeführt werden.



Warnung! Alle Teile des Produkts müssen so montiert und gesichert sein, dass sich keine Kleinteile lösen können. Sämtliche Kabel müssen mit Kabelbindern an der Produktkonstruktion gesichert werden, um das Strangulationsrisiko zu minimieren.

**Lagerung von Akkus über längere Zeit**

Bei Lagerung über längere Zeit trennt die Steuerung RCB10+L den Akku nach 7 Tagen automatisch. Eine Trennung des Akkus in der RCB10+L kann auch erzwungen werden, indem ein 9V-Netzteil (Art.-Nr. 804823) in den Ladeanschluss gesteckt und mindestens 5 Sekunden gewartet wird, bis das Netzteil wieder getrennt wird. Wenn eine Fernbedienung verwendet wird, blinken alle Kontrollleuchten, sobald der Akku getrennt ist und das Netzteil herausgezogen werden kann.

Der Akku der Steuerung Maestro braucht nicht getrennt zu werden.

Bei einer längeren Lagerung muss der Akku, um seine Funktion aufrechtzuerhalten, alle 4 Monate aufgeladen werden, siehe 2.3. Aufladen. Wenn diese Anweisungen zum Aufladen befolgt werden, bleibt über 5 Jahre eine ausreichende Kapazität des Akkus erhalten.

Um den Akku wieder an die Steuerung RCB10+L anzuschließen, muss das Ladegerät mit dem Ladeanschluss und einer Steckdose verbunden werden. Warten Sie mindestens 5 Sekunden, ehe Sie das Ladegerät wieder trennen. Der Akku ist jetzt angeschlossen und das System einsatzbereit. Wenn das Produkt mit getrennten Akku gelagert wurde, wird empfohlen, das Ladegerät nicht vorzeitig zu entfernen, sondern den Akku vollständig aufzuladen.

**Anweisungen zur Instandsetzung**

Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keinen Hochdruckreiniger. Anleitungen zur täglichen Pflege finden Sie unter 3. Pflegehinweise.

Die folgenden Maßnahmen sollten im Rahmen der Instandsetzung durchgeführt werden, um die Patientensicherheit zu gewährleisten:

ID	Bereich	Anweisungen zur Instandsetzung
<b>1 Reinigung</b>		
1.1	Mechanismen	Reinigen Sie alle mechanischen Teilen mit Ausnahme des Stellantriebs mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel (pH 7–12), Flächendesinfektionsmittel oder einen Dampfreiniger (max. 8 bar).  ACHTUNG! Das Produkt darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten und Chemikalien abgespült werden.
1.2	Elektronik und Kabel	Entfernen Sie Staub mit einem trockenen Tuch.
1.3	Steuerung und Fernbedienung	Wischen Sie die Bedienelemente mit einem leicht feuchten Tuch mit Desinfektionsmittel ab. So verhindern Sie eine Ausbreitung potenzieller Krankheitskeime.
1.4	Stellantrieb und Hubvorrichtung	Die beweglichen Teile sind geschmiert und sollten nicht gereinigt werden. Für Hubvorrichtungen gibt es gesonderte Anweisungen unter Punkt 3.
1.5	Polsterteile	Wir empfehlen, alle Polsterteile abzumontieren und zu entsorgen. Waschen Sie eventuelle Wechselbezüge gemäß der Waschanleitung.
1.6	Lenkrollen	Entfernen Sie Haare und Staub von den Lenkrollen.

<b>ID</b>	<b>Bereich</b>	<b>Anweisungen zur Instandsetzung</b>
<b>2 Elektrische Komponenten</b>		
2.1	Elektronik	Laden Sie das Produkt zu Beginn mindestens 5 Sekunden lang, um die Elektronik zu aktivieren. Überprüfen Sie die Elektronik und sämtliche elektrischen Funktionen. Überprüfen Sie die Steuerbox und ggf. die Schaltbox auf sichtbare Beschädigungen.
2.2	Akkuladegerät	Überprüfen Sie, ob das Ladegerät funktioniert und Gehäuse und Kabel intakt sind.
2.3	Bedienelemente	Überprüfen, ob Schalter und eventuell vorhandene Fernbedienungen funktionieren und Gehäuse und Kabel intakt sind.
2.4	Anschlüsse	Überprüfen Sie, ob Kabel und Anschlüsse unbeschädigt und sicher befestigt sind. Überprüfen Sie, ob alle Farbmarkierungen an den Steckverbindern erhalten geblieben sind, und ergänzen Sie sie gegebenenfalls. Überprüfen Sie, ob eine Gefahr für das Einklemmen von Kabeln und Steckern besteht und ob alle Kabel mit Kabelbindern gesichert sind.
2.5	Akkus	Messen Sie die Akkus und stellen Sie sicher, dass kein zu großer Unterschied zwischen ihren Ladungen besteht. Ein großer Unterschied in der Ladung kann darauf hinweisen, dass eine Akkuzelle defekt ist. Siehe auch Montageanleitung Battery replacement 24V. Bitte beachten Sie, dass die voraussichtliche Lebensdauer der Akkus 5 Jahre beträgt, wenn sie gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch gewartet werden. Je nachdem, wann die Überholung durchgeführt wird und was in der Vergangenheit mit dem Produkt gemacht wurde, kann es also an der Zeit sein, sie zu ersetzen.
2.6	Elektrische Sitzwinkelfunktion	Überprüfen Sie den Stellantrieb auf sichtbare Schäden. Überprüfen Sie die Funktionsweise der beweglichen Teile des Stellantriebs. Vergewissern Sie sich, dass alle Handschrauben fest angezogen sind und in der Endposition kein Spiel vorhanden ist.
2.7	Elektrische Rückenlehnenfunktion	Überprüfen Sie den Stellantrieb auf sichtbare Schäden. Überprüfen Sie die Funktionsweise der beweglichen Teile des Stellantriebs. Vergewissern Sie sich, dass alle Handschrauben fest angezogen sind und in der Endposition kein Spiel vorhanden ist.

<b>ID</b>	<b>Bereich</b>	<b>Anweisungen zur Instandsetzung</b>
<b>3 Elektrische Hubvorrichtung</b>		
3.1	Dissonanzen	Überprüfen Sie die Hubvorrichtung auf Dissonanzen. Ersetzen Sie die Hubvorrichtung im Falle von Dissonanzen. Belasten Sie das Produkt und stellen Sie sicher, dass die Hubvorrichtung beim Starten aus der unteren Position nicht verrutscht. Defekte Hubvorrichtungen können zur Reparatur an Mercado Medic eingeschickt werden.
3.2	Rotationsverriegelung	Stellen Sie sicher, dass die Hubvorrichtung beim Drehen oder bei der Belastung von einer Seite zur anderen kein Spiel hat. Wenn die Hubvorrichtung übermäßiges Spiel hat, ist sie zu ersetzen. Defekte Hubvorrichtungen können zur Reparatur an Mercado Medic eingeschickt werden.
3.3	Hubsäule	Heben Sie die Hubvorrichtung bis in die höchste Position an. Entfernen Sie mit einem trockenen Tuch Staub und Schmutz von der Hubsäule. Schmieren Sie die Hubsäule anschließend mit einer dünnen Schicht Schmierfett auf Teflon- oder Silikonbasis.
3.4	Befestigung	Stellen Sie sicher, dass der Sitz relativ zum Rahmen gerade nach vorne gerichtet ist. Vergewissern Sie sich, dass die Befestigungen der Hubvorrichtung am Sitzrahmen und Untergestell fest angezogen sind. Tauschen Sie Schrauben mit beschädigtem Schlüsselgriff oder Gewinde aus.
3.5	Verkabelung	Überprüfen Sie die Kabel auf Verschleiß und Quetschschäden.
<b>4 Rahmen</b>		
4.1	Schweißnähte	Überprüfen Sie alle Schweißnähte sorgfältig auf Anzeichen von Rissen, Korrosion und Bewegung. Es ist für gute Beleuchtung zu sorgen und eine Lupe zu verwenden, da kleine Risse auf dem lackierten Rahmen mitunter schwer zu erkennen sind. Überprüfen Sie, ob der Rahmen stabil steht. Bessern Sie eventuelle Lackschäden mit Ausbesserungslack aus, um Korrosion zu verhindern.
4.2	Schraubverbindungen	Ziehen Sie alle Schraubverbindungen nach. Tauschen Sie Schrauben mit beschädigtem Schlüsselgriff oder Gewinde aus.
<b>5 Bremsen</b>		
5.1	Funktion	Ersetzen Sie die Gummikappen der Bremsfüße. Prüfen Sie, ob die Bremse ordnungsgemäß funktioniert.
5.2	Kunststoffstecker	Vergewissern Sie sich, dass Führungsbuchsen und Kunststoffstecker sicher befestigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
5.3	Klemmschutz	Stellen Sie sicher, dass ein eventueller Klemmschutz ordnungsgemäß montiert ist. Wenn an den Bremsfüßen kein Klemmschutz vorhanden ist, wird empfohlen, diesen vor der Wiederinbetriebnahme des Produkts zu montieren.



<b>ID</b>	<b>Bereich</b>	<b>Anweisungen zur Instandsetzung</b>
<b>6 Lenkrollen</b>		
6.1	Funktion	Überprüfen Sie Lenkrollen und Gabeln auf Verschleiß und Spiel. Verschleiß oder Spiel kann auf defekte Lager hinweisen. Vergewissern Sie sich, dass die sich Lenkrollen drehen und die Gabeln ordnungsgemäß rotieren. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
6.2	Befestigung	Überprüfen Sie, ob die Schrauben der Lenkrollen unbeschädigt und fest angezogen sind. Tauschen Sie Schrauben mit beschädigtem Schlüsselgriff oder Gewinde aus.
<b>7 Sitzrahmen</b>		
7.1	Mechanik	Überprüfen Sie alle geschweißten Teile sorgfältig auf Risse und Lackschäden. Prüfen Sie insbesondere den Bereich um die Aufhängung des Antriebs für die Sitzwinkelfunktion und an den Bohrungen für die Montage der Beinstütze, da diese Bereiche besonders stark beansprucht werden. Achten Sie auf eine gute Beleuchtung und verwenden Sie eine Lupe, da kleine Risse auf schwarz lackierten Konstruktionen mitunter schwer zu erkennen sind. Bessern Sie eventuelle Lackschäden mit Ausbesserungslack aus, um Korrosion zu verhindern.
7.2	Schraubverbindungen	Ziehen Sie alle Schraubverbindungen nach. Tauschen Sie Schrauben mit beschädigtem Schlüsselgriff oder Gewinde aus.
7.3	Kunststoffstecker	Vergewissern Sie sich, dass Führungsbuchsen und Kunststoffstecker sicher befestigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
7.4	Bedienelemente	Überprüfen Sie, ob die Stellschrauben und Klemmhebelgriffe am Sitzrahmen funktionieren und ordnungsgemäß einrasten.
<b>8 Rückenlehnenmechanismus</b>		
8.1	Mechanik	Überprüfen und ersetzen Sie alle verschlissenen Teile. Überprüfen Sie die Mechanik sorgfältig auf Risse an Schweißnähten, da diese möglicherweise lange Zeit unter starker Belastung standen. Achten Sie auf eine gute Beleuchtung und verwenden Sie eine Lupe, da kleine Risse auf schwarz lackierten Konstruktionen mitunter schwer zu erkennen sind. Überprüfen Sie die Funktionsweise der beweglichen Teile.
8.2	Befestigung	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben, Stellschrauben und Klemmhebelgriffe leichtgängig sind und richtig einrasten. Überprüfen Sie, ob der Sicherungspin ordnungsgemäß funktioniert.
8.3	Kunststoffstecker	Vergewissern Sie sich, dass Führungsbuchsen und Kunststoffstecker sicher befestigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.

<b>ID</b>	<b>Bereich</b>	<b>Anweisungen zur Instandsetzung</b>
<b>9 Armlehnen</b>		
9.1	Bögen zur Breiteneinstellung	Überprüfen Sie die Bögen zur Breiteneinstellung sorgfältig auf Risse und Lackschäden. Überprüfen Sie besonders den Bereich rund um die Schweißnähte und die Verriegelungsnuten, da diese Bereiche besonders stark beansprucht werden. Achten Sie auf eine gute Beleuchtung und verwenden Sie eine Lupe, da kleine Risse auf schwarz lackierten Konstruktionen mitunter schwer zu erkennen sind. Bessern Sie eventuelle Lackschäden mit Ausbesserungslack aus, um Korrosion zu verhindern.
9.2	Funktion	Überprüfen und ersetzen Sie verschlissene Teile. Prüfen Sie, ob die Verriegelung und die Funktion der beweglichen Teile ordnungsgemäß funktionieren. Vergewissern Sie sich, dass die Stellschrauben und Schrauben funktionieren und keine Schäden an Gewinden oder Griffflächen aufweisen.
9.3	Kunststoffstecker	Vergewissern Sie sich, dass Führungsbuchsen und Kunststoffstecker sicher befestigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
9.4	Armlehnenmechanismus	Überprüfen Sie alle Schweißnähte und stellen Sie sicher, dass keine Schäden oder Abnutzungen vorhanden sind, die die Konstruktion beeinträchtigen oder schwächen könnten. Achten Sie auf eine gute Beleuchtung und verwenden Sie eine Lupe, da kleine Risse auf schwarz lackierten Konstruktionen mitunter schwer zu erkennen sind. Bessern Sie eventuelle Lackschäden mit Ausbesserungslack aus, um Korrosion zu verhindern.
<b>10 Zubehör</b>		
10.1	Mechanik	Überprüfen Sie alle Schweißnähte und stellen Sie sicher, dass keine Schäden an der Mechanik vorhanden sind, die die Konstruktion beeinträchtigen oder schwächen könnten. Achten Sie auf eine gute Beleuchtung und verwenden Sie eine Lupe, da kleine Risse auf schwarz lackierten Konstruktionen mitunter schwer zu erkennen sind.
10.2	Funktion	Überprüfen und ersetzen Sie verschlissene Teile. Überprüfen Sie die Funktionsweise der beweglichen Teile und der Arretierungen.
<b>11 Endkontrolle</b>		
11.1	Endkontrolle	Testen Sie sämtliche Funktionen des Produkts. Prüfen Sie, ob alle Einstellungen, elektrischen Funktionen und Bremsen ordnungsgemäß funktionieren. Prüfen Sie, ob die Lenkräder gut rollen und ob alle vier Räder Bodenkontakt haben.
11.2	Ruhemodus des Akkus	Wenn elektrische Modelle gelagert werden sollen, können bestimmte Akkus mit dem vorgesehenen 9V-Adapter in den Ruhemodus versetzt werden, siehe 8.3. Instandsetzung und regelmäßige Wartung, Langzeitlagerung von Akkus.

## 9. Hinweise zur Entsorgung

Produkte, die dauerhaft außer Betrieb genommen werden, müssen demontiert sowie fachgerecht und sicher getrennt entsorgt werden. Auf [www.mercado.se](http://www.mercado.se) finden Sie Montageanleitungen, die auch zur Demontage der Komponenten des Produkts verwendet werden können. Die Komponenten sind anschließend in der entsprechenden Fraktion zu entsorgen, siehe 9.1. Mülltrennung.



Warnung! Das Montieren, Anschließen oder Demontieren ist mit gewissen Risiken verbunden. Bei unsachgemäßer Handhabung von Komponenten kann es z. B. zu Quetschschäden kommen. Derartige Arbeiten dürfen daher nur von einem von Mercado Medic zugelassenen Techniker durchgeführt werden.

### 9.1. Mülltrennung

Anleitung zur Mülltrennung bei der Entsorgung der zugehörigen Komponenten.

#### Metall

- Armlehnenmechanismus
- Rückenlehnenmechanismus
- Kopfstützenmechanismus
- Beinstütze
- Rahmen
- Sitzrahmen
- Stellantrieb
- Hubvorrichtung
- Sonstige Metallteile von Produkten, die von Mercado Medic vertrieben werden

#### Elektronik

- Kabel
- Steuerbox (Akkus herausnehmen und getrennt entsorgen)
- Schaltbox
- Fernbedienung

#### Bleiakku

- Akkus (Altakkus sind stets beim Wertstoffhof zu entsorgen)

#### Brennbar

- Sitz
- Rückenlehne
- Kopfstütze
- Armlehnen
- Sonstige Polsterteile, die von Mercado Medic vertrieben werden

